2024/844

14.3.2024

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2024/844 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαρτίου 2024

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 16 Φεβρουαρίου 2023 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «Κίνα» ή «οικεία χώρα»), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 3 Ιανουαρίου 2023 από την Autlan EMD SL (στο εξής: «καταγγέλλουσα» ή «Autlan»). Την καταγγελία υποστήριξε η Tosoh Hellas Single Member SA. (στο εξής: «Tosoh»). Η Επιτροπή έκρινε ότι η καταγγελία υποβλήθηκε εκ μέρους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες

(3) Στις 7 Σεπτεμβρίου 2023 η καταγγέλλουσα υπέβαλε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, ζητώντας να συμπεριληφθεί η εξέταση των εικαζόμενων στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σε σχέση με το υπό έρευνα προϊόν ώστε να αξιολογηθεί αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας. Η καταγγέλλουσα προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία δεν υπάρχουν επιστροφές φόρου προστιθέμενης αξίας (στο εξής: ΦΠΑ) κατά τις εξαγωγές μεταλλεύματος μαγγανίου στην οικεία χώρα. Η μείωση ή η κατάργηση της επιστροφής ΦΠΑ αναφέρονται ρητά ως στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στο άρθρο 7 παράγραφος 2α δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

(4) Για να εξετάσει τις στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες και να εκτιμήσει αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας στο οριστικό στάδιο, η Επιτροπή τροποποίησε την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, της 16ης Φεβρουαρίου 2023, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, προκειμένου να εξετάσει τις στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες και να εκτιμήσει αν, κατά περίπτωση, η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας. Η ανακοίνωση για την τροποποίηση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στις 13 Σεπτεμβρίου 2023 ([3]) (στο εξής: τροποποιητική ανακοίνωση).

(5) Σε συνέχεια της τροποποίησης, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη και, κατά περίπτωση, τους απέστειλε ερωτηματολόγια, ζητώντας τους να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην οικεία χώρα, τον ανταγωνισμό για τις πρώτες ύλες και τις επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες. Η Επιτροπή απέστειλε επίσης στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με τις στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 57 της 16.2.2023, σ. 11).
([3]) ΕΕ C 323 της 13.9.2023, σ. 10.

(6) Στα σχετικά μέρη του ερωτηματολογίου απάντησαν δύο συνεργαζόμενοι χρήστες [Duracell International Operations Sàrl (στο εξής: Duracell) και VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA (στο εξής: Varta)]. Οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί (Tosoh και Autlan), οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος [Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd (στο εξής: Guiliu), Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd (στο εξής: Xiangtan) και Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd (στο εξής: Daxin)] και η ένωση του εμπορικού επιμελητηρίου εισαγωγέων και εξαγωγέων μετάλλων, ορυκτών και χημικών προϊόντων της Κίνας (στο εξής: CCCMC) και η ένωση βιομηχανιών Guanxi Manganese (στο εξής: GMIA) υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις πληροφορίες και τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα όπου ήταν σκόπιμο, όπως εξηγείται στις αντίστοιχες ενότητες παρακάτω.

1.3. **Καταχώριση**

(7) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 3 έως 4 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.4. **Προσωρινά μέτρα**

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 15 Σεπτεμβρίου 2023 η Επιτροπή παρείχε στα μέρη σύνοψη των προτεινόμενων δασμών και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών. Στις 20 Σεπτεμβρίου 2023 ελήφθησαν παρατηρήσεις από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και από τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς.

(9) Ο παραγωγός-εξαγωγέας Daxin ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ θα πρέπει να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων και την κανονική αξία χωρίς ΦΠΑ. Η Tosoh, ενωσιακός παραγωγός, έθεσε ένα ζήτημα σχετικά με τον υπολογισμό του στόχου κερδοφορίας. Η Autlan, η καταγγέλλουσα, ζήτησε να επανεξεταστεί και να επιβεβαιωθεί η ακρίβεια του υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ της Daxin και ζήτησε την κοινοποίηση των στοιχείων των τριών εξαγωγέων που επισημαίνονται ως ευαίσθητα στην κοινοποίηση. Δεδομένου ότι οι παρατηρήσεις δεν αφορούσαν την ακρίβεια των υπολογισμών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα τις εξέταζε μαζί με όλες τις άλλες παρατηρήσεις μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων.

(10) Στις 13 Οκτωβρίου 2023 η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/2120 της Επιτροπής ([4]) (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Κίνας.

1.5. **Μεταγενέστερη διαδικασία**

(11) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων), οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και οι ενώσεις, το CCCMC και η GMIA, οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί και ένας από τους χρήστες, η Duracell, υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(12) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν οι ακόλουθες ακροάσεις: με την Duracell στις 23 Ιουνίου και στις 28 Νοεμβρίου 2023, με την Autlan στις 30 Ιουνίου 2023, με τη Varta στις 4 Ιουλίου 2023, με τη Xiangtan στις 25 Οκτωβρίου 2023, με το CCCMC στις 16 Νοεμβρίου 2023, και στις 15 Νοεμβρίου 2023 πραγματοποιήθηκε κοινή ακρόαση με την Autlan και την Tosoh.

(13) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή, κατά την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων, έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα όπου ήταν σκόπιμο.

(14) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Κίνας (στο εξής: κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Η Autlan, η Tosoh, το CCCMC και η GMIA (από κοινού), η Xiangtan, καθώς και η Daxin υπέβαλαν σχόλια εντός της προθεσμίας.

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2120 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2023/2120, 13.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj).

1.6. **Ισχυρισμοί σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας**

(15) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 1 έως 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.7. **Ισχυρισμοί σχετικά με στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α**

(16) Το CCCMC και η GMIA διατύπωσαν αντιρρήσεις σχετικά με την καθορισμένη προθεσμία των 15 ημερών για την υποβολή παρατηρήσεων από όλα τα μέρη σχετικά με την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης στην τροποποιητική ανακοίνωση ([5]), δεδομένου ότι τα οικονομικά ζητήματα και τα ζητήματα που αφορούσαν την αλυσίδα εφοδιασμού τα οποία εγείρουν οι νέες έρευνες ήταν πολύπλοκα και απαιτούσαν έρευνα και ανταλλαγή πληροφοριών με τις οικείες εταιρείες. Και οι δύο ζήτησαν από την Επιτροπή να τροποποιήσει εκ νέου την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και να χορηγήσει στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τουλάχιστον 30 ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(17) Η Επιτροπή επισήμανε ότι όλα τα μέρη που ζήτησαν παράταση της προθεσμίας και διατύπωσαν συγκεκριμένους λόγους για το αίτημά τους, έλαβαν σχετική παράταση. Τόνισε επίσης ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, της 16ης Φεβρουαρίου 2023 ([6]), εξακολουθούσε να παρέχει στα μέρη τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις πληροφορίες που παρείχαν τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη εντός 7 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων και, ως εκ τούτου, όλα τα μέρη μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν αυτήν τη δυνατότητα, εφόσον ήταν αναγκαίο. Με βάση τα παραπάνω η Επιτροπή έκρινε ότι τα χρονικά όρια που έταξε για να υποβάλουν τα σχόλιά τους και για να παράσχουν τις απόψεις τους τα ενδιαφερόμενα μέρη ήταν κατάλληλα.

(18) Η Guiliu ισχυρίστηκε ότι ο νέος ισχυρισμός που προέβαλε η καταγγέλλουσα επτά μήνες μετά την έναρξη της έρευνας (και όχι «κατά την έναρξη») συνιστούσε παρέκκλιση από το δικαίωμα υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών. Η Giuliu ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ακολουθήσει την προηγούμενη πρακτική της ([7]), στο πλαίσιο της οποίας απορρίφθηκε ο ισχυρισμός της καταγγέλλουσας σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, διότι η καταγγέλλουσα δεν είχε προσκομίσει στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη οποιουδήποτε από τα μέτρα που παρατίθενται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού κατά την έναρξη της διαδικασίας, και ούτε η Επιτροπή είχε διαπιστώσει την ύπαρξη τέτοιου είδους αποδεικτικών στοιχείων κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Επιπλέον, η Giuliu ανέφερε ότι η καταγγέλλουσα παρεμπόδισε την έρευνα με την υποβολή των νέων ισχυρισμών σε μεταγενέστερο στάδιο της διαδικασίας.

(19) Η Επιτροπή παρατήρησε καταρχάς ότι στην υπόθεση στην οποία αναφέρεται η Guiliu η αίτηση υποβλήθηκε μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Στην προκειμένη περίπτωση, η αίτηση που περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις εικαζόμενες στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες υποβλήθηκε εγκαίρως, πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, γεγονός που παρείχε έτσι στην Επιτροπή επαρκή χρόνο για να διερευνήσει αποτελεσματικά το ζήτημα κατά τη διάρκεια της έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης των μερών έγιναν πλήρως σεβαστά. Πράγματι, στο σημείο 5.5.1. της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, όπως τροποποιήθηκε με την τροποποιητική ανακοίνωση, ενημερώνονται όλοι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς σχετικά με τα διαδικαστικά δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους και περιγράφεται η διαδικασία που σκόπευε να ακολουθήσει η Επιτροπή για τη συλλογή των αναγκαίων πληροφοριών για τα πορίσματά της και για την εξαγωγή των συμπερασμάτων της σχετικά με το ζήτημα των εικαζόμενων στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν στην αίτηση που υπέβαλε η καταγγέλλουσα σχετικά με την εικαζόμενη ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες και σχετικά με τυχόν άλλες πτυχές της έρευνας ως προς τους ισχυρισμούς περί στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Guiliu απορρίφθηκαν. Τέλος, βάσει των ανωτέρω, δεν είναι σαφές με ποιον τρόπο παρεμποδίστηκε, όπως ισχυρίστηκε η Guiliu, η διεξαγωγή της έρευνας λόγω της καταγγελίας. Η Guiliu δεν κατόρθωσε να δώσει σχετικές εξηγήσεις. Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού για τη συμπερίληψη της εξέτασης των εικαζόμενων στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες υποβλήθηκε εγκαίρως και δεν εμπόδισε την Επιτροπή να εξετάσει δεόντως το συγκεκριμένο θέμα.

(20) Η Duracell ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να θεσπίσει νέα νομική βάση στο πλαίσιο της υπό εξέλιξη έρευνας ούτε να τροποποιήσει το μεθοδολογικό πεδίο της εν λόγω έρευνας, δεδομένου ότι καμία διάταξη του βασικού κανονισμού δεν της επιτρέπει να εξετάσει συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία δεν υπήρχαν κατά τον χρόνο έναρξης της διαδικασίας. Το μέρος παρέπεμψε κατ' αναλογία στην απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση Azot κατά Επιτροπής, T-126/21 ([8]), στην οποία το Δικαστήριο έκρινε ότι η προϋπόθεση σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται σε αίτηση επανεξέτασης η οποία υποβάλλεται από ενωσιακούς παραγωγούς ή για λογαριασμό τους, κατά την

([5]) Ανακοίνωση για την τροποποίηση της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που δημοσιεύτηκε στις 16 Φεβρουαρίου 2023 (ΕΕ C 323 της 13.9.2023, σ. 10).

([6]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 57 της 16.2.2023, σ. 11).

([7]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2239 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών κοινής ωφέλειας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 450 της 16.12.2021, σ. 59).

([8]) Υπόθεση Azot κατά Επιτροπής, T-126/21, ECLI:EU:T:2023:376.

έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, πληρούται όταν τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία υποβάλλονται εμπρόθεσμα. Επιπλέον, η Duracell ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή απέρριψε παρόμοια αιτήματα στις δικές της πρακτικές και ότι θα πρέπει να εφαρμοστεί το ίδιο σκεπτικό κατ' αναλογία ([9]).

(21) Η Επιτροπή κίνησε την έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού για να συμπεριλάβει την εξέταση των εικαζόμενων στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες σύμφωνα με το νομικό πρότυπο που εφαρμόζεται στο αίτημα που υποβλήθηκε από ενωσιακούς παραγωγούς ή για λογαριασμό τους, βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού. Η καταγγέλλουσα υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 5, σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες, όπως ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή τροποποίησε την αρχική ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, ώστε, όπως απαιτείται από τον βασικό κανονισμό, η έρευνα να καλύψει επίσης τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν παραβίασε κάποιο νομικό πρότυπο που να εντοπίστηκε κατά την έναρξη της έρευνας. Επιπλέον, όσον αφορά την παραπομπή στην απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση T-126/21 την οποία ανέφερε η Duracell, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η εν λόγω απόφαση δεν είναι τελεσίδικη, δεδομένου ότι είχε ασκηθεί κατ' αυτής έφεση. Σε κάθε περίπτωση, η απόφαση αφορά επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, καθώς και τις πληροφορίες που ήταν απαραίτητες για την έναρξη της έρευνας. Η απόφαση δεν αφορά τη χρήση του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η οποία αφορά μια συνιστώσα έρευνας και όχι τον λόγο ύπαρξής της. Επιπλέον, έστω κι αν εφαρμοστεί η λογική της απόφασης στην υπόθεση T-126/21, σε αντίθεση με το άρθρο 11 παράγραφος 2, το άρθρο 5 δεν περιέχει συγκεκριμένους περιορισμούς ως προς το πότε οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούν να ζητήσουν την έναρξη έρευνας Κατά συνέπεια, η αναλογία που προέβαλε η Duracell δεν ισχύει. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Duracell απορρίφθηκαν.

1.8. **Δειγματοληψία**

(22) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 8 έως 15 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.9. **Ατομική εξέταση**

(23) Όπως προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα χορήγησης ατομικής εξέτασης για έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Κίνα. Η αίτηση για χορήγηση ατομικής εξέτασης ήταν εξαιρετικά ελλιπής. Τεκμαίρεται ότι στη σχετική αίτηση «δεν υποβλήθηκαν οι απαιτούμενες πληροφορίες εντός των προθεσμιών που προβλέπει ο [βασικός κανονισμός]», κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν μια σειρά από πρόσθετες εταιρείες θα έπρεπε να αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας, κάτι το οποίο θα ήταν υπερβολικά επαχθές και, εάν ληφθεί υπόψη η πολυπλοκότητα της υπόθεσης, θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.» ([10]) Κατά συνέπεια, η αίτηση απορρίφθηκε.

1.10. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(24) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 17 έως 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.11. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(25) Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(26) Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 23 έως 36 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(27) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, το CCCMC, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα για το ντάμπινγκ.

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/492 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου (ΕΕ L 108 της 6.4.2020, σ. 1).

([10]) Άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.1. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(28) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 43 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. **Κανονική αξία**

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(29) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Daxin, η Xiangtan, το CCCMC και η GMIA υπέβαλαν ορισμένες παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

(30) Πρώτον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η έκθεση δεν είναι πια επικαιροποιημένη, ιδίως δεδομένων των σημαντικών οικονομικών εξελίξεων τόσο στην ΕΕ όσο και στην Κίνα από τη δημοσίευσή της, συμπεριλαμβανομένης της παροχής επιδοτήσεων σε ενωσιακούς κλάδους παραγωγής για την προώθηση της προσχώρησής τους σε νέους στόχους βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ ή της παρέμβασης στις εταιρικές επενδύσεις και στη λήψη αποφάσεων. Επιπλέον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή αντικαθιστά τις έρευνες με εκθέσεις και ότι, στηριζόμενη στην έκθεση, η Επιτροπή συνέχισε να υποστηρίζει με κυκλικό τρόπο ότι οι εξαγωγείς πρέπει να αντικρούσουν τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην έκθεση. Ως εκ τούτου, η Daxin, το CCCMC και η GMIA υπενθύμισαν ότι το βάρος της απόδειξης φέρει η αρμόδια για την έρευνα αρχή.

(31) Το επιχείρημα ότι η έκθεση είναι παρωχημένη απορρίφθηκε. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η έκθεση είναι ένα περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων της νομοθεσίας, κανονισμών και άλλων επίσημων εγγράφων πολιτικής που δημοσιεύονται από τις κινεζικές αρχές, εκθέσεων τρίτων από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκών μελετών και πανεπιστημιακών άρθρων, καθώς και άλλων αξιόπιστων ανεξάρτητων πηγών. Μολονότι η έκθεση δημοσιοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2017, τα πορίσματά της παραμένουν σε μεγάλο βαθμό έγκυρα και, σε κάθε περίπτωση, συμπληρώθηκαν με πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, όπως αναφέρεται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζεται η έκθεση, και κανένα μέρος δεν υπέβαλε επιχειρήματα ή αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τις πηγές και τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην έκθεση. Όσον αφορά τα επιχειρήματα που αφορούν τις βιομηχανικές πολιτικές και επιδοτήσεις της ΕΕ, η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, αναλύεται η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων από τα στοιχεία στρέβλωσης που παρατίθενται στην εν λόγω διάταξη στις τιμές και στο κόστος στη χώρα εξαγωγής. Η διάρθρωση του κόστους και οι μηχανισμοί διαμόρφωσης των τιμών σε άλλες αγορές, όπως στην ΕΕ, δεν έχουν καμία σημασία στο πλαίσιο του καθορισμού της κανονικής αξίας. Επομένως, και το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(32) Όσον αφορά το επιχείρημα βάσει του οποίου η έκδοση έκθεσης χώρας αντικαθιστούσε την πραγματική έρευνα, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, αν η Επιτροπή κρίνει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα για σημαντικές στρεβλώσεις είναι επαρκή, μπορεί να ξεκινήσει έρευνα στη βάση αυτήν. Ωστόσο, ο καθορισμός της ουσιαστικής ύπαρξης και των επιπτώσεων των σημαντικών στρεβλώσεων και η επακόλουθη χρήση της μεθοδολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πραγματοποιούνται κατά την εξαγωγή προσωρινών και/ή οριστικών συμπερασμάτων ως αποτέλεσμα της έρευνας. Στην παρούσα έρευνα, η έκθεση, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται σε αυτήν, αποτελεί μέρος των αποδεικτικών στοιχείων του φακέλου που δικαιολογούν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το σημείο 3.2.1. του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού περιλαμβάνει την πλήρη αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Η Επιτροπή έχει χρησιμοποιήσει σημαντικά πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν ειδικά την έρευνα και τους ισχυρισμούς που πρόβαλαν τα μέρη και δεν περιλαμβάνονται στην έκθεση. Αυτό που είναι σημαντικό για την εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι τα πορίσματα σύμφωνα με τα οποία στην προκειμένη περίπτωση υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, όπως συμβαίνει στην παρούσα έρευνα. ([11]) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(33) Δεύτερον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA υποστήριξαν ότι η Επιτροπή ερμήνευσε εσφαλμένα τη φύση του δόγματος της σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς της Κίνας, και ότι επιπλέον δεν διενήργησε ολοκληρωμένη ανάλυση ως προς τη δομή της κινεζικής οικονομίας, καθώς και τη σχέση μεταξύ της ελεύθερης αγοράς και της ηγεσίας του Κινεζικού Κομμουνιστικού Κόμματος (στο εξής: «ΚΚΚ»). Η Daxin, το CCCMC και η GMIA υποστήριξαν το επιχείρημά τους ισχυριζόμενοι ότι στη γνώμη της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ και του Κρατικού Συμβουλίου, του Μαΐου 2020, σχετικά με την επιτάχυνση της βελτίωσης του σοσιαλιστικού συστήματος οικονομίας της αγοράς στη νέα εποχή, επαναλήφθηκε, μεταξύ άλλων, ότι η

([11]) Βλ. απόφαση της 21ης Ιουνίου 2023, Guangdong Haomei New Materials και Guangdong King Metal Light Alloy Technology κατά Επιτροπής, T-326/21, ECLI:EU:T:2023:34,7 σκέψη 104.

μεταρρύθμιση της σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς θα πρέπει να σέβεται σε μεγάλο βαθμό τον γενικό κανόνα της οικονομίας της αγοράς, να ελαχιστοποιεί την άμεση κρατική κατανομή των πόρων της αγοράς, καθώς και την άμεση παρέμβαση σε μικροοικονομικές δραστηριότητες, να αξιοποιεί πλήρως τον αποφασιστικό ρόλο της αγοράς στην κατανομή των πόρων και να ενισχύει τον ρόλο της κυβέρνησης στην αποτελεσματική αντιμετώπιση της ανεπάρκειας της αγοράς.

(34) Αυτό το επιχείρημα έπρεπε να απορριφθεί. Η έννοια της σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς διατρέχει ολόκληρη τη νομοθετική και οικονομική δομή της ΛΔΚ και ουσιαστικά προσδίδει στο ΚΚΚ ηγετική θέση σε όλα τα σημαντικά οικονομικά ζητήματα, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου του χρηματοπιστωτικού συστήματος και των κεφαλαιακών πόρων, τον χαρακτηρισμό τομέων της οικονομίας σε συνάρτηση της στρατηγικής σημασίας τους, τον έλεγχο θεμάτων προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων όλων των βασικών διορισμών, τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών μέσω ενός επίσημου δικτύου κομματικών οντοτήτων/επιτροπών σε όλες τις κρατικές αρχές και την οικονομία κ.λπ. Αποσπάσματα επιλεγμένων εγγράφων πολιτικής εκτός πλαισίου δεν μπορούν να μεταβάλουν το συμπέρασμα ότι το κόμμα/κράτος κυριαρχεί πλήρως στην οικονομία της χώρας, όπως προκύπτει όχι μόνο από τα στοιχεία που παρουσιάζονται στο σημείο 3.2.1. του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αλλά και από τα ίδια τα έγγραφα πολιτικής που αναφέρονται στον σεβασμό των δυνάμεων της αγοράς ενώ τις εξαρτούν από τους στρατηγικούς στόχους του ΚΚΚ ([12]).

(35) Τρίτον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA αμφισβήτησαν τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι η κινεζική οικονομία υπόκειται σε συνολικό διοικητικό έλεγχο μέσω ενός συστήματος βιομηχανικού σχεδιασμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι τα σχέδια είναι απλώς κατευθυντήριες γραμμές και δεν έχουν δεσμευτικές επιπτώσεις στις κινεζικές εταιρείες. Στο πλαίσιο αυτό, η Daxin, το CCCMC και η GMIA πρόσθεσαν ότι υπάρχουν επίσης πρωτοβουλίες ανάπτυξης εντός της ΕΕ και των κρατών μελών, οι οποίες είναι παρόμοιες με τα πενταετή προγράμματα της Κίνας, όπως νέες ενδοενωσιακές βιομηχανικές συμμαχίες και τεράστια προγράμματα κρατικών επιδοτήσεων.

(36) Σε απάντηση στο επιχείρημα σχετικά με τη φύση των κινεζικών εγγράφων σχεδιασμού, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κινεζική οικονομία καλύπτεται πράγματι από ένα πολύπλοκο ιστό πενταετών προγραμμάτων, που καθοδηγούν τις αποφάσεις των δημόσιων αρχών σε όλα τα επίπεδα. Σε αντίθεση με το επιχείρημα που πρόβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πενταετή προγράμματα είναι δεσμευτικά έγγραφα. Αυτό προκύπτει από την ισχύουσα νομοθεσία που αναφέρεται στο σημείο 4.3. της έκθεσης, καθώς και από τα ίδια τα έγγραφα σχεδιασμού. Για παράδειγμα, το 14ο εθνικό πενταετές πρόγραμμα περιλαμβάνει ειδική ενότητα αφιερωμένη στη βελτίωση του μηχανισμού υλοποίησης του σχεδιασμού, όπου αναφέρονται τα εξής: «Όσον αφορά τους δεσμευτικούς δείκτες, τα μεγάλα τεχνικά έργα και τα καθήκοντα στις δημόσιες υπηρεσίες, την προστασία του περιβάλλοντος, την ασφάλεια και άλλους τομείς που καθορίζονται στο παρόν πρόγραμμα, είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστούν οι αρμοδιότητες των μερών και οι απαιτήσεις χρονοδιαγράμματος, να διατεθούν δημόσιοι πόροι, να καθοδηγηθούν και να ελεγχθούν οι κοινωνικοί πόροι και να διασφαλιστεί η ολοκλήρωση όπως έχει προγραμματιστεί. Όσον αφορά τους αναμενόμενους δείκτες και τα καθήκοντα στους τομείς της βιομηχανικής ανάπτυξης και της διαρθρωτικής προσαρμογής που καθορίζονται στο παρόν πρόγραμμα, για την επίτευξή τους απαιτείται κατά κύριο λόγο αξιοποίηση του ρόλου των παραγόντων της αγοράς. Οι κυβερνήσεις σε όλα τα επίπεδα πρέπει να δημιουργήσουν ένα ευνοϊκό περιβάλλον πολιτικής, θεσμικό περιβάλλον και νομικό περιβάλλον» ([13]).

(37) Όσον αφορά την αναφορά της Daxin, του CCCMC και της GMIA σε παρόμοια καθεστώτα στήριξης που εικάζεται ότι υπάρχουν στην ΕΕ και στα κράτη μέλη, η Επιτροπή επισήμανε, όπως αναφέρθηκε ήδη στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού στις αιτιολογικές σκέψεις 47 και 121, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, αναλύεται η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων από τα στοιχεία στρέβλωσης που παρατίθενται στην εν λόγω διάταξη στις τιμές και στο κόστος στη χώρα εξαγωγής, ενώ η διάρθρωση του κόστους και οι μηχανισμοί διαμόρφωσης των τιμών σε άλλες αγορές δεν έχουν καμία σημασία στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας. ([14]) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(38) Τέταρτον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι δεν είναι όλοι οι παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου κρατικές επιχειρήσεις και ότι, ακόμα και αν υπάρχουν ορισμένες εταιρείες που ανήκουν στο κράτος ή στις οποίες επενδύει το κράτος, αυτό δεν αποδεικνύει κρατική παρέμβαση στις δραστηριότητες των εν λόγω εταιρειών. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πρόσθεσαν επίσης, παραπέμποντας στο άρθρο 11 του κινεζικού εταιρικού νόμου, ότι οι συνδέσεις μεταξύ του ΚΚΚ και των οικείων εταιρειών δεν χρησιμεύουν κατ' ανάγκη ως ένδειξη για τον έλεγχο από την κυβέρνηση των δραστηριοτήτων μιας εταιρείας.

([12]) Βλ. για παράδειγμα κεφάλαια 2-3, 8-9, 58-60 του 14ου εθνικού πενταετούς προγράμματος.

([13]) Βλ. κεφάλαιο 65 του 14ου εθνικού πενταετούς προγράμματος.

([14]) Βλ. απόφαση της 21ης Ιουνίου 2023, Guangdong Haomei New Materials και Guangdong King Metal Light Alloy Technology κατά Επιτροπής, T-326/21, ECLI:EU:T:2023:34,7 σκέψη 107.

(39) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το γεγονός ότι η εν λόγω αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής είναι ένα από τα στοιχεία των οποίων ο αντίκτυπος πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων. Ταυτόχρονα, ακόμα κι αν δεν επικρατούν επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας σε έναν συγκεκριμένο τομέα, η κρατική ιδιοκτησία είναι μόνο ένας από τους δείκτες σημαντικών στρεβλώσεων. Η κρατική παρέμβαση μπορεί κάλλιστα να λάβει άλλες μορφές —σύμφωνα με τους δείκτες που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού— οι οποίες περιγράφονται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Μολονότι η συνάφεια του άρθρου 11 του κινεζικού εταιρικού νόμου δεν είναι απολύτως σαφής στο παρόν πλαίσιο, η Επιτροπή επισήμανε ότι ακόμα και το άρθρο 1 του εν λόγω εταιρικού νόμου αναφέρεται στον στόχο της διαφύλαξης της κοινωνικής και οικονομικής τάξης και της προώθησης της ανάπτυξης της σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(40) Πέμπτον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να αιτιολογήσει τυχόν συμπεράσματα σχετικά με την ανεπαρκή εφαρμογή του εταιρικού, εμπράγματου και πτωχευτικού δικαίου στην Κίνα. Ειδικότερα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Κίνα ασκεί τακτική εποπτεία ως προς την εφαρμογή του πτωχευτικού νόμου, συμπεριλαμβανομένης της εκδίκασης υποθέσεων πτώχευσης και προτάσεων για τροποποιήσεις, και, ως εκ τούτου, δεν παραλείπει να εφαρμόζει και να επιβάλλει ορθά τη νομοθεσία. Επιπλέον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι δεν έχουν αναφερθεί περιπτώσεις που θα αποδείκνυαν μεροληπτική πρόσβαση σε κεφάλαια και επενδύσεις. Επιπλέον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA αμφισβήτησαν το συμπέρασμα της Επιτροπής όσον αφορά την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων ως προς τους μισθούς. Υποστήριξαν επίσης στο πλαίσιο αυτό ότι η Επιτροπή δεν διενήργησε ειδική τομεακή ανάλυση που να αποδεικνύει ότι οι εργαζόμενοι στον τομέα των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου θα βρίσκονταν σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και θα λάμβαναν στρεβλωμένους μισθούς.

(41) Τα εν λόγω επιχειρήματα δεν θα μπορούσαν να γίνουν δεκτά. Όσον αφορά την εφαρμογή της πτωχευτικής νομοθεσίας, η Επιτροπή επισήμανε ότι, ακόμα και αν η Κίνα έχει ενδεχομένως προβεί σε ορισμένες μεταρρυθμίσεις των διαδικασιών αφερεγγυότητας, οι διαθέσιμες πληροφορίες υποδεικνύουν συνεχιζόμενη κρατική παρέμβαση και άλλα ζητήματα που δείχνουν ανεπαρκή εφαρμογή της πτωχευτικής νομοθεσίας. Ενώ ο συγκριτικά μικρός αριθμός υποθέσεων αφερεγγυότητας είναι από μόνος του ένδειξη ότι δεν επιτρέπεται στις δυνάμεις της αγοράς να εξαλείψουν τους μη βιώσιμους οικονομικούς φορείς, η συνεχιζόμενη κρατική παρέμβαση καταδεικνύεται ιδιαίτερα από διάφορες ερμηνευτικές ενέργειες του Ανώτατου Λαϊκού Δικαστηρίου, οι οποίες τονίζουν την οικονομική συνέχεια και την κοινωνική σταθερότητα ως προτεραιότητες τις οποίες τα δικαστήρια κατώτερου επιπέδου θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη στο πλαίσιο της πτωχευτικής διαδικασίας.

(42) Όσον αφορά τις στρεβλώσεις των μισθών, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως διαπιστώθηκε στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού στην αιτιολογική σκέψη 105, οι μισθοί στην Κίνα υφίστανται στρεβλώσεις, μεταξύ άλλων λόγω των περιορισμών στην κινητικότητα που οφείλονται στο σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών (hukou), καθώς και λόγω της έλλειψης ανεξάρτητων συνδικαλιστικών οργανώσεων και της έλλειψης συλλογικών διαπραγματεύσεων. Δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο βάσει των οποίων θα μπορούσε να διαπιστωθεί σαφώς ότι το εγχώριο μισθολογικό κόστος των παραγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, όπως η Daxin, καθώς και οι παραγωγοί που εκπροσωπούνται από το CCCMC ή την GMIA, δεν επηρεάστηκαν από τις εν λόγω στρεβλώσεις, και η Daxin, καθώς και οι παραγωγοί που εκπροσωπούνται από το CCCMC ή την GMIA, δεν προσκόμισαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι στρεβλώσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν θα επηρέαζαν το κόστος εργασίας τους.

(43) Παρόμοιες παρατηρήσεις ισχύουν και όσον αφορά το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα. Όπως διαπιστώνεται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού στην αιτιολογική σκέψη 108, οι κινεζικές τράπεζες καθοδηγούνται από δημόσιες πολιτικές κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, μεταξύ άλλων όσον αφορά την αξιολόγηση του κινδύνου των δανειοληπτών. Δεδομένου ότι ούτε η Daxin ούτε το CCCMC και η GMIA προσκόμισαν πρόσθετες πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν θα επηρεάσουν την πρόσβαση των παραγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου σε κεφάλαια, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(44) Έκτον, η Daxin, το CCCMC και η GMIA υποστήριξαν ότι η μεθοδολογία και το σκεπτικό της έρευνας της Επιτροπής πρέπει να πληρούν τα πρότυπα που καθορίζονται από τις αρχές και τις πρακτικές που αποκρυσταλλώνονται στον ΠΟΕ. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή πρέπει να φέρει μεγαλύτερο βάρος απόδειξης όσον αφορά τον προσδιορισμό της στρεβλωτικής αγοράς, ιδίως αναφορικά με την επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο οι κυβερνητικές εξουσίες ή η εντολή μετουσιώνονται σε πραγματικές και αποδεδειγμένες στρεβλώσεις του κόστους παραγωγής.

(45) Τα επιχειρήματα που προέβαλαν η Daxin, το CCCMC και η GMIA απορρίφθηκαν. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η μεθοδολογία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδει πλήρως με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ και ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν τεκμηρίωσαν ποιες αρχές και πρακτικές, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, δεν τηρήθηκαν από την Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, το σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού περιλαμβάνει λεπτομερή επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο διάφορα είδη στρεβλώσεων —είτε οριζόντιες που, ως εκ τούτου, επηρεάζουν ολόκληρη την κινεζική οικονομία είτε εμφανίζονται ειδικά στον τομέα των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου— επηρεάζουν τη λειτουργία της αγοράς και, ως εκ τούτου, και το κόστος παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος.

(46) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τα επιχειρήματα της Daxin, του CCCMC και της GMIA.

(47) Η Xiangtan ισχυρίστηκε, πρώτον, ότι η Επιτροπή και πάλι δεν παρείχε περαιτέρω εξηγήσεις σχετικά με την ακριβή νομική βάση που θα μπορούσε να στηρίξει τον συλλογισμό της σε σχέση με τη συμβατότητα του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού με τις συμφωνίες του ΠΟΕ —συμπεριλαμβανομένου του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ και της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ— καθώς και με τις αποφάσεις του ΟΕΔ, ιδίως στην υπόθεση DS473. Σύμφωνα με την Xiangtan, η απλή επανάληψη εκ μέρους της Επιτροπής ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδει πλήρως με τις υποχρεώσεις της ΕΕ που απορρέουν από τη νομοθεσία του ΠΟΕ δεν παρείχε επιπλέον σαφήνεια σχετικά με το ζήτημα. Επιπλέον, αναφερόμενη στην υπόθεση DS473, η Xiangtan υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε το δικαίωμα να απορρίψει το κόστος ή τις τιμές της με βάση την εικαζόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, δεδομένου ότι η ύπαρξη τέτοιων στρεβλώσεων δεν αποτελεί σε καμία περίπτωση επαρκή βάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι λογιστικές καταχωρίσεις του παραγωγού δεν αντικατοπτρίζουν εύλογα το κόστος της πρώτης ύλης που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Τέλος, η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν αιτιολόγησε επαρκώς την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην παρούσα έρευνα.

(48) Η Επιτροπή διαφώνησε. Όσον αφορά τα επιχειρήματα της Xiangtan σχετικά με την εικαζόμενη ασυμβατότητα του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού με τη νομοθεσία του ΠΟΕ, ειδικότερα με τις διατάξεις των άρθρων 2.2 και 2.2.1.1. της συμφωνίας αντιντάμπινγκ, καθώς και τα συμπεράσματα στην υπόθεση DS473, η Επιτροπή επανέλαβε την άποψή της που διατύπωσε στο πρώτο σημείωμα, σύμφωνα με την οποία το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδει πλήρως με τις υποχρεώσεις της ΕΕ που απορρέουν από τη νομοθεσία του ΠΟΕ, ιδίως τις διατάξεις της συμφωνίας αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, όσον αφορά την υπόθεση DS473, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η συγκεκριμένη υπόθεση δεν αφορούσε την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, αλλά μια ειδική διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Σχετικά με το επιχείρημα της Xiangtan ότι η Επιτροπή φέρει το βάρος απόδειξης, ο ισχυρισμός είναι αλυσιτελής. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η νομοθεσία του ΠΟΕ όπως ερμηνεύτηκε από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο στην υπόθεση DS473, επιτρέπει τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων, όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδηγεί στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού διαπιστώνεται σε επίπεδο χώρας και, εάν διαπιστωθεί, καθιστά το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει την κατασκευή του κόστους παραγωγής και πώλησης με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Επιπλέον, η ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση του εγχώριου κόστους εφόσον διαπιστώνεται κατηγορηματικά ότι δεν έχει επηρεαστεί από σημαντικές στρεβλώσεις. Στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή απέδειξε την ύπαρξη στρεβλώσεων στον κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ενώ δεν διαπιστώθηκε ότι το εγχώριο κόστος δεν έχει στρεβλωθεί, με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία στην περίπτωση της Xiangtan.

(49) Δεύτερον, η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει σημαντική στρέβλωση στον τομέα των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην Κίνα, δεδομένου ότι: i) παρόλο που η Xiangtan είναι κατά 40 % κρατική εταιρεία, το ότι η κυβέρνηση κατέχει την ιδιοκτησία της δεν οδηγεί κατ' ανάγκη σε παρέμβαση της κυβέρνησης στις επιχειρηματικές δραστηριότητες της εταιρείας· ούτε το γεγονός ότι ο πρόεδρος της εταιρείας και ο γραμματέας του διοικητικού συμβουλίου κατέχουν ταυτόχρονα θέσεις στο ΚΚΚ, ii) η εταιρεία είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο και, ως εκ τούτου, υπόκειται σε σύγχρονους κανόνες εταιρικής διακυβέρνησης προσανατολισμένους στην αγορά και σε απαιτήσεις εισαγωγής στο χρηματιστήριο, iii) η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι οι εικαζόμενες οριζόντιες παρεμβάσεις της κινεζικής κυβέρνησης οδηγούν σε σημαντικές στρεβλώσεις των συντελεστών παραγωγής και ότι, κατά συνέπεια, επηρεάζουν το κόστος και την τιμή της λειτουργίας της Xiangtan.

(50) Τα εν λόγω επιχειρήματα δεν θα μπορούσαν να γίνουν δεκτά. Πρώτον, όσον αφορά την κρατική παρέμβαση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το γεγονός ότι η εν λόγω αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής είναι ένα από τα στοιχεία των οποίων ο αντίκτυπος πρέπει να

λαμβάνεται υπόψη κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων. Ταυτόχρονα, ακόμα κι αν δεν επικρατούν επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας σε έναν συγκεκριμένο τομέα, η κρατική ιδιοκτησία είναι μόνο ένας από τους δείκτες σημαντικών στρεβλώσεων. Οι κρατικές παρεμβάσεις μπορούν κάλλιστα να λάβουν άλλες μορφές —σύμφωνα με τους δείκτες που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού— οι οποίες περιγράφονται στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), ένα στοιχείο που έχει σημασία για την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σε μια χώρα είναι η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, κάτι που δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή στο κόστος. Η συμμετοχή μελών του κόμματος στις διοικητικές δομές της Xiangtan αποτελεί σαφή ένδειξη ότι η εταιρεία δεν είναι ανεξάρτητη από το κράτος και μπορεί να ενεργεί σύμφωνα με την πολιτική του ΚΚΚ και όχι με τις δυνάμεις της αγοράς, ανεξάρτητα από το αν το κράτος καθορίζει άμεσα τις τιμές των πωλούμενων εμπορευμάτων ή αν οι δεσμοί μεταξύ της εταιρείας και του ΚΚΚ μπορούν να επηρεάσουν με πιο έμμεσο τρόπο το κόστος και τις τιμές της, όπως μέσω ευνοϊκότερης μεταχείρισης και στήριξης από τις αρχές.

(51) Δεύτερον, όσον αφορά την εικαζόμενη έλλειψη σημαντικών στρεβλώσεων παρά τις υφιστάμενες κρατικές παρεμβάσεις, τα επιχειρήματα της Xiangtan δεν θα μπορούσαν να γίνουν δεκτά. Η Xiangtan δεν προσκόμισε πληροφορίες που θα έθεταν υπό αμφισβήτηση τις παρατηρήσεις της Επιτροπής (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 100 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού) σχετικά με το ότι τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου θεωρούνται προωθούμενος κλάδος παραγωγής και, ως εκ τούτου, υπόκεινται σε κρατική στήριξη που προκαλεί στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για τις στρεβλώσεις όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής που είναι απαραίτητοι για την κατασκευή του υπό έρευνα προϊόντος (βλ. ειδικότερα αιτιολογικές σκέψεις 83, 85 και 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Τρίτον, όσον αφορά τον ισχυρισμό της Xiangtan ότι είναι ιδιωτική εταιρεία με σύγχρονη εταιρική διακυβέρνηση, η Επιτροπή περιέγραψε στο σημείο 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού τις σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στη ΛΔΚ που έχουν ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τους εμπορικούς φορείς ανεξάρτητα από το ιδιοκτησιακό καθεστώς ή τη διοικητική δομή.

(52) Με βάση τα ανωτέρω, τα επιχειρήματα της Xiangtan απορρίφθηκαν.

3.2.2. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

(53) Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επέλεξε την Κολομβία ως την αντιπροσωπευτική χώρα και χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία της εταιρείας Quimpac de Colombia, για την κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την επιλογή παρουσιάστηκαν στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα που τέθηκαν στη διάθεση των μερών στον ανοικτό φάκελο στις 12 Ιουνίου 2023 και στις 4 Ιουλίου 2023, αντίστοιχα (στο εξής: «πρώτο σημείωμα» και «δεύτερο σημείωμα»).

(54) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Xiangtan επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η Κολομβία δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, με βάση τα ίδια επιχειρήματα που παρουσιάστηκαν ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 144 και 145 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(55) Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τις παρατηρήσεις στις αιτιολογικές σκέψεις 147 και 148 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, η Xiangtan δεν προσκόμισε νέες πληροφορίες ούτε πρότεινε εναλλακτική αντιπροσωπευτική χώρα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(56) Η Daxin, το CCCMC και η GMIA επανέλαβαν και πάλι ότι η τιμή της ενέργειας στην Κολομβία επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες και διαφέρει σημαντικά ακόμα και μεταξύ διαφορετικών χωρών με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με την Κίνα. Εναλλακτικά, το CCCMC, η GMIA, και η Daxin ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία των ίδιων των Κινέζων εξαγωγέων. Ο ισχυρισμός εξετάστηκε ήδη και απορρίφθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 151 και 152 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2.3. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους για τους συντελεστές παραγωγής*

Μετάλλευμα μαγγανίου

(57) Η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει το πραγματικό κόστος τόσο του μεταλλεύματος που εξορύσσεται εντός της χώρας όσο και του εισαγόμενου μεταλλεύματος μαγγανίου αντί να εφαρμόσει τις τιμές αναφοράς. Η Xiangtan στήριξε αυτόν τον ισχυρισμό στη χαμηλότερη περιεκτικότητα σε μαγγάνιο των μεταλλευμάτων που εξορύσσονται σε τοπικό επίπεδο, κάτι που, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, συνεπάγεται ότι τα εν λόγω τοπικά μεταλλεύματα δεν επηρεάζονται από τις στρεβλώσεις. Όσον αφορά τα εισαγόμενα μεταλλεύματα, η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι, καθώς η συγκέντρωση μαγγανίου, οι εκθέσεις επιθεώρησης και οι πληροφορίες σχετικά με την καταγωγή ήταν διαθέσιμες, ο δείκτης αναφοράς δεν θα έπρεπε να είχε εφαρμοστεί.

(58) Η Επιτροπή απέρριψε αμφότερους τους ισχυρισμούς αυτούς. Η Xiangtan δεν εξήγησε με ποιον τρόπο οι στρεβλώσεις δεν θα εφαρμόζονται και για τα εγχώρια μεταλλεύματα μαγγανίου χαμηλότερων συγκεντρώσεων, τα οποία χρησιμοποιούνται μαζί με τα εισαγόμενα μεταλλεύματα υψηλότερης συγκέντρωσης στη διαδικασία παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου.

(59) Ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή εφάρμοσε δείκτες αναφοράς για τα εισαγόμενα μεταλλεύματα ήταν ότι κανένας από τους παραγωγούς δεν προσκόμισε ακριβή και κατάλληλα στοιχεία που να αποδεικνύουν την απουσία στρεβλώσεων. Αυτό οφείλεται κυρίως στο ότι όλες οι αγορές μεταλλεύματος πραγματοποιήθηκαν μέσω κινεζικού ενδιάμεσου φορέα, είτε αυτός βρίσκεται στην Κίνα είτε αλλού.

(60) Η Xiangtan επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς του μεταλλεύματος μαγγανίου που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν κατάλληλη, και πρότεινε και πάλι τη χρήση μίας από τις δύο εναλλακτικές μεθοδολογίες που υπέβαλε στις παρατηρήσεις της σχετικά με το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής. Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τον ισχυρισμό αυτό στις αιτιολογικές σκέψεις 170 και 171 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Xiangtan δεν προσκόμισε νέα στοιχεία, συλλογισμούς ή κάποια βιώσιμη εναλλακτική μεθοδολογία για τον αξιόπιστο προσδιορισμό οποιασδήποτε διαφοράς τιμής που απορρέει από τη διαφορετική συγκέντρωση μαγγανίου στο μετάλλευμα.

(61) Επίσης, η Daxin, το CCCMC και η GMIA αντέτειναν και πάλι ότι ο δείκτης αναφοράς που ενέκρινε η Επιτροπή αναφερόταν σε μετάλλευμα με σημαντικά υψηλότερη συγκέντρωση μαγγανίου σε σύγκριση με το μετάλλευμα μαγγανίου τοπικής προέλευσης και ισχυρίστηκαν ότι θα έπρεπε να προσαρμόσει τον δείκτη αναφοράς ώστε να αντικατοπτρίζει το κόστος των Κινέζων εξαγωγέων.

(62) Η Επιτροπή ανέλυσε διεξοδικά όλες τις πηγές που προσκόμισαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων από τις κινεζικές πλατφόρμες Asian Metal και ferroalloynet.com. Από την ανάλυση προέκυψε ότι δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί συνεπής διαφορά τιμής με βάση την περιεκτικότητα σε μαγγάνιο. Αντιθέτως, από τα στοιχεία της fastmarkets.com προέκυψαν ασυνέπειες στις διαφορές τιμών για δύο συγκεντρώσεις μεταλλεύματος ύψους 37 % και 44 %, καθώς σε ορισμένους μήνες η μοναδιαία τιμή τόνου για την υψηλότερη συγκέντρωση ήταν ακόμα χαμηλότερη απ' ό, τι για τη χαμηλότερη συγκέντρωση. Το ίδιο ισχύει για τα δεδομένα της Asian Metal, από τα οποία προέκυψε ότι η μοναδιαία τιμή τόνου για μετάλλευμα με συγκέντρωση 13 % ήταν υψηλότερη σε ορισμένους μήνες απ' ό, τι για μετάλλευμα με συγκέντρωση 37 %. Τα πορίσματα αυτά κατέδειξαν σαφώς την απουσία σταθερής αντιστοιχίας μεταξύ της περιεκτικότητας σε μαγγάνιο και της τιμολόγησης. Κατά συνέπεια, ο προσωρινός δείκτης αναφοράς για το μετάλλευμα μαγγανίου επιβεβαιώθηκε και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(63) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων η Xiangtan επανέλαβε τους δύο ισχυρισμούς της σχετικά με το μετάλλευμα μαγγανίου. Πρώτον, ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιηθεί το πραγματικό κόστος του μεταλλεύματος μαγγανίου που εξορύσσεται εντός της χώρας αντί της τιμής αναφοράς. Δεύτερον, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή υπολόγισε λανθασμένα τις τιμές αναφοράς του μεταλλεύματος μαγγανίου.

(64) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η Επιτροπή έχει ήδη εξηγήσει στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού τους λόγους για τους οποίους το πραγματικό κόστος του μεταλλεύματος μαγγανίου που εξορύσσεται στην Κίνα αντικαταστάθηκε με τις τιμές αναφοράς. Κατά συνέπεια, ελλείψει νέων στοιχείων, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(65) Στον δεύτερο ισχυρισμό σχετικά με την τιμή αναφοράς του μεταλλεύματος μαγγανίου η Xiangtan υποστήριξε ότι μεταξύ των τιμών αναφοράς για το μετάλλευμα με την υψηλότερη και το μετάλλευμα με τη χαμηλότερη συγκέντρωση υπήρχε σε πάγια βάση διαφορά στην τιμή μονάδας του μετρικού τόνου, χωρίς όμως να προσκομίσει λεπτομέρειες ή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το εύρος της εικαζόμενης συνήθους διαφοράς τιμής ούτε σχετικά με το πώς η εν λόγω διαφορά θα μπορούσε να εφαρμοστεί στα υπόλοιπα μεταλλεύματα μαγγανίου (χαμηλότερης) συγκέντρωσης που χρησιμοποιούν οι Κινέζοι παραγωγοί. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό.

(66) Στη συνέχεια η Xiangtan παρατήρησε ότι το γεγονός, όπως το παρουσίασε η Επιτροπή, ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η μοναδιαία τιμή μετρικού τόνου για μετάλλευμα υψηλότερης συγκέντρωσης ήταν χαμηλότερη από την τιμή για μετάλλευμα χαμηλότερης συγκέντρωσης, αποτελούσε αντικειμενικό σφάλμα. Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό αυτό, καθώς για παράδειγμα κατά το σύνολο σχεδόν της περιόδου από τον Μάιο του 2020 η μοναδιαία τιμή μετρικού τόνου σε USD του MB-MNO-0003 37% CIF Tianjin ήταν υψηλότερη από την τιμή του MB-MNO-0001 44% CIF Tianjin ([15]). Όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 62, δεν υπάρχει πάγια διαφορά τιμής μεταξύ της τιμής του μεταλλεύματος μαγγανίου και της συγκέντρωσης μαγγανίου. Σε κάθε περίπτωση, ακόμη κι αν όντως υπήρχε πάγια διαφορά, η διαφορά μεταξύ των συγκεντρώσεων μεταλλεύματος ύψους 37% και 44% δεν θα ήταν δυνατόν να εφαρμοστεί στα κινεζικά μεταλλεύματα τοπικής προέλευσης με σημαντικά χαμηλότερες συγκεντρώσεις και για τα οποία δεν υπήρχε διαθέσιμη τιμή

([15]) Λόγω των όρων χρήσης της βάσης δεδομένων Fastmarkets.com η Επιτροπή δεν είχε τη δυνατότητα να κοινοποιήσει μηνιαίες ή εβδομαδιαίες εξαγωγές δεδομένων στα ενδιαφερόμενα μέρη, στις οποίες ήταν εμφανής η διαφορά στις τιμές. Τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να ελέγξουν την ακρίβεια των στοιχείων της Επιτροπής, εάν αποκτήσουν πρόσβαση στην εν λόγω βάση δεδομένων.

αναφοράς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την προσέγγιση για τον υπολογισμό της τιμής αναφοράς για το μετάλλευμα μαγγανίου και απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό. Η Xiangtan διαπίστωσε ότι υπήρχε σφάλμα εκ παραδρομής στον τύπο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ενός από τα μεταλλεύματα μαγγανίου που χρησιμοποιούνται. Στην τιμή αναφοράς εφαρμόστηκε εσφαλμένη συγκέντρωση μαγγανίου στο μετάλλευμα. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον εν λόγω ισχυρισμό και διόρθωσε αυτό το σφάλμα.

(67) Η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι ο συντελεστής προσαρμογής της Επιτροπής που χρησιμοποιήθηκε όσον αφορά την περιεκτικότητα σε μαγγάνιο σθένους 2+ εφαρμόστηκε εσφαλμένα. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό και διόρθωσε αυτή την προσαρμογή.

(68) Η Xiangtan αμφισβήτησε την προσαρμογή που εφάρμοσε η Επιτροπή σε έναν τύπο σκόνης μαγγανίου. Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό και διόρθωσε το ύψος της προσαρμογής.

Πρώτες ύλες και αναλώσιμα υλικά

(69) Η Tosoh ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τη Μαλαισία και όχι την Τουρκία ως πηγή τιμών εισαγωγής για τους πέντε συντελεστές παραγωγής εκτός του μεταλλεύματος μαγγανίου, διότι οι τιμές εισαγωγής προϊόντων άνθρακα στην Τουρκία ήταν ασυνήθιστα χαμηλές κατά την περίοδο της έρευνας, λόγω σημαντικών εισαγωγών από τη Ρωσία. Η Επιτροπή εξέτασε ήδη αυτόν τον ισχυρισμό στην αιτιολογική σκέψη 143 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και επέλεξε τη Βραζιλία για να καθορίσει το μη στρεβλωμένο κόστος για τον λιθάνθρακα και τον ανθρακίτη.

(70) Η Autlan ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιηθούν στοιχεία σχετικά με τις τιμές εισαγωγής της Μαλαισίας για τον υπολογισμό των μη στρεβλωμένων δεικτών αναφοράς για τις πέντε εισροές. Η Επιτροπή επισήμανε ότι μόνο για έναν από τους πέντε συντελεστές παραγωγής, τον λιγνίτη, ο μέσος συνολικός όγκος εισαγωγών ήταν υψηλότερος από ό, τι στην Τουρκία ή τη Βραζιλία και, ως εκ τούτου, η επιλογή της Μαλαισίας δεν ήταν δικαιολογημένη. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(71) Η Xiangtan αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των τιμών των δύο τύπων άνθρακα. Κάλεσε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις κολομβιανές στατιστικές για τις εξαγωγές λιθάνθρακα. Αναπτύσσοντας το επιχείρημά της, η Xiangtan υποστήριξε ότι ο λόγος για τις χαμηλές εισαγωγές στην Κολομβία θα μπορούσε να είναι η άφθονη προσφορά στη χώρα. Παρότρυνε επίσης την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές στην Τουρκία χωρίς να αποκλείσει τις εισαγωγές από τη Ρωσία με την αιτιολογία ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε επαρκώς ότι υπήρχαν στρεβλώσεις στη Ρωσία που θα προκαλούσαν τις ασυνήθιστα χαμηλές τιμές, ενώ ανέφερε επίσης παραδείγματα ορισμένων προϊόντων τα οποία εισήχθησαν σε χαμηλότερες τιμές από ορισμένες χώρες απ' ό, τι από τη Ρωσία.

(72) Η Επιτροπή εξήγησε την προσέγγιση που υιοθέτησε στις αιτιολογικές σκέψεις 142 και 143 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Κατά τον καθορισμό των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή δεν βασίζεται στις τιμές εξαγωγής, καθώς είναι εξ ορισμού λιγότερο αξιόπιστες από τις στατιστικές για τις εισαγωγές. Αυτή είναι η γενικά αποδεκτή άποψη, η οποία βασίζεται σε διάφορους λόγους, όπως το ότι οι τελωνειακές αρχές διαθέτουν συνήθως περισσότερους πόρους και περισσότερες μεθόδους για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των δεδομένων για τις εισαγωγές σε σύγκριση με τα δεδομένα για τις εξαγωγές. Τα απαιτούμενα έγγραφα εισαγωγής είναι γενικά πιο εμπεριστατωμένα και τα εμπορεύματα κατά την εισαγωγή τους υπόκεινται σε τελωνειακούς ελέγχους και επαληθεύσεις. Επίσης, τα στοιχεία για τις εξαγωγές αναφέρονται συνήθως ως FOB (σε σύγκριση με την τιμή CIF επί των εισαγωγών), την οποία η Επιτροπή χρησιμοποιεί ως αντιπροσωπευτικό επίπεδο για να αξιοποιηθεί ως δείκτης αναφοράς. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(73) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων η Xiangtan επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε διατυπώσει στο προσωρινό στάδιο, ότι δηλαδή η Επιτροπή θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει τις στατιστικές για τις εξαγωγές της Κολομβίας για να καθορίσει την τιμή αναφοράς του λιθάνθρακα. Δεν παρασχέθηκαν νέα επιχειρήματα. Η Επιτροπή έχει ήδη εξηγήσει γιατί θεωρούσε τις τιμές εισαγωγής περισσότερο αξιόπιστες από τις τιμές εξαγωγής στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη και, κατά συνέπεια, απέρριψε τον ισχυρισμό.

(74) Όσον αφορά τις στρεβλώσεις στη Ρωσία, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που τεκμηριώνουν ότι οι Ρώσοι παραγωγοί άνθρακα πωλούσαν με σημαντικές εκπτώσεις μετά τις κυρώσεις της Ένωσης επί των εισαγωγών, οι οποίες τέθηκαν σε ισχύ τον Αύγουστο του 2022, ήταν διαθέσιμα στον ανοικτό φάκελο και η Xiangtan δεν τα αμφισβήτησε. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό και επιβεβαίωσε τη μέθοδο καθορισμού των τιμών του άνθρακα.

(75) Η Guiliu ζήτησε από την Επιτροπή να τροποποιήσει τον κωδικό ΕΣ για έναν από τους συντελεστές παραγωγής τους, από κωδικό ΕΣ 2701 12 (λιθάνθρακας) σε κωδικό ΕΣ 2702 10 (λιγνίτης) και να τροποποιήσει αναλόγως τον δείκτη αναφοράς. Η Guiliu υποστήριξε ότι, σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος, ο κωδικός ΕΣ 2701 12 που αναφέρεται στον λιθάνθρακα, θα πρέπει να έχει θερμογόνο δύναμη ίση ή μεγαλύτερη από 5 833 kcal/kg, ενώ ο άνθρακας που χρησιμοποίησε ήταν κάτω από το όριο αυτό. Για να στηρίξει το αίτημά της, η Guiliu προσκόμισε αποτελέσματα δοκιμών για παρτίδες άνθρακα με θερμογόνο δύναμη κάτω από το προαναφερθέν όριο. Η ταξινόμηση βάσει του κωδικού ΕΣ 2701 12 παρασχέθηκε από την Guiliu στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο και δεν αμφισβητήθηκε κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή έκρινε ότι το αίτημα δεν ήταν αποδεκτό, δεδομένου ότι υποβλήθηκε μόνο μετά τη λήψη προσωρινών μέτρων, και η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τα νέα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν σε σχέση με τη θερμογόνο δύναμη του άνθρακα που υποτίθεται ότι χρησιμοποιούσε η Guiliu.

(76) Στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα και στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ένας από τους συντελεστές παραγωγής, ο σιδηροπυρίτης, αναφερόταν στον κωδικό ΕΣ 2601 11. Μετά από περαιτέρω έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο σιδηροπυρίτης που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι άφρυκτος σιδηροπυρίτης και θα πρέπει να ταξινομηθεί σε διαφορετικό κωδικό, τον κωδικό ΕΣ 2502 00. Η Επιτροπή έλαβε επιβεβαίωση από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με το είδος της πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε, είτε είναι φρυγμένος είτε άφρυκτος σιδηροπυρίτης, καθώς και σχετικά με τον κωδικό ταξινόμησης που πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή τροποποίησε τον δείκτη αναφοράς για να καθορίσει τη μη στρεβλωμένη τιμή για τον σιδηροπυρίτη. Δεδομένου ότι καμία από τις χώρες που χρησιμοποιήθηκαν για άλλους παράγοντες στην προκειμένη περίπτωση (Κολομβία, Τουρκία και Βραζιλία) δεν είχε αντιπροσωπευτικές ποσότητες εισαγωγών πυριτίου (οι συνολικές εισαγωγές στις εν λόγω χώρες κυμαίνονται από 0 έως 3 % της κατανάλωσης πυριτίου των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος), η Επιτροπή αναζήτησε μια εναλλακτική χώρα στον κατάλογο των χωρών με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της Κίνας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Ταϊλάνδη ήταν κατάλληλη εναλλακτική πηγή τιμών εισαγωγής για τον άφρυκτο πυρίτη, καθώς οι ποσότητες εισαγωγής ήταν πολύ υψηλότερες (αντιστοιχούσαν στο 23 % της συνολικής κατανάλωσης πυρίτη των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος).

(77) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να βασιστεί στην τουρκική τιμή εξαγωγής του άφρυκτου πυρίτη για να καθορίσει την τιμή αναφοράς, καθώς η Τουρκία ήταν η μεγαλύτερη χώρα εξαγωγής της εν λόγω πρώτης ύλης. Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 72 του παρόντος κανονισμού.

(78) Η Daxin υποστήριξε ότι ο καθορισμός του δείκτη αναφοράς για τον ατμό με τη χρήση των άλλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος δεν συνάδει με την προηγούμενη πρακτική, καθώς και ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει αντ' αυτού τον δείκτη αναφοράς για το νερό. Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί ο δείκτης αναφοράς για το νερό, δεδομένου ότι για την παραγωγή ατμού απαιτούνταν άλλοι παράγοντες με πολύ υψηλότερο αντίκτυπο στην τελική τιμή, όπως το κόστος ενέργειας και εργασίας. Η Επιτροπή υπολόγισε τον μέσο όρο της κατανάλωσης των εισροών που χρησιμοποιήθηκαν από τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος οι οποίοι παράγουν ατμό εσωτερικά, και εφάρμοσε δείκτες αναφοράς στη μέση κατανάλωση κάθε εισροής για τον καθορισμό της τιμής του ατμού. Η Daxin δεν παρουσίασε εναλλακτική μεθοδολογία για τον υπολογισμό της τιμής του ατμού και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(79) Η Daxin αντέτεινε επίσης ότι η απόφαση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει το κόστος κονιοποίησης/άλεσης άλλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος για την προσαρμογή του δείκτη αναφοράς για το μετάλλευμα μαγγανίου δεν ήταν δικαιολογημένη, δεδομένου ότι το κόστος ήταν αδικαιολόγητα υψηλό. Η Daxin δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού αυτού ούτε πρότεινε εναλλακτική επιλογή. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

Ηλεκτρική ενέργεια

(80) Η Xiangtan αμφισβήτησε την απόφαση της Επιτροπής να μεταβάλει την πηγή των δεδομένων για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια από την ENEL S.A., η οποία είχε αρχικά προταθεί στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα, στην EMCALI, την εταιρεία παροχής ενέργειας στην περιοχή Cali, όπου είναι εγκατεστημένη η εταιρεία Quimpac. Πρώτον, ισχυρίστηκε ότι, δεδομένου ότι η Quimpac δεν ήταν παραγωγός ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, ο τόπος εγκατάστασής της ήταν άνευ σημασίας. Δεύτερον, υποστήριξε ότι στα τιμολόγια της EMCALI δεν περιλαμβανόταν τιμολόγιο που να ισχύει για βιομηχανική χρήση. Η Επιτροπή απέρριψε και τα δύο αυτά επιχειρήματα. Η Quimpac επιλέχθηκε ως εταιρεία αναφοράς διότι χρησιμοποιεί την ίδια διαδικασία ηλεκτρόλυσης με έναν παραγωγό ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, κάτι που την καθιστά κατάλληλη αντιπροσωπευτική εταιρεία για την κατανόηση της διάρθρωσης του κόστους ενός παραγωγού ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου όσον αφορά τον ενεργειακό

εφοδιασμό. Όσον αφορά τα εφαρμοζόμενα τιμολόγια ενέργειας, οι τιμές που δημοσιεύονται στον τιμοκατάλογο της EMCALI, στον οποίο έχουν πρόσβαση όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, ισχύουν τόσο για τους εμπορικούς όσο και για τους βιομηχανικούς χρήστες. Η προσέγγιση αυτή υποστηρίζεται περαιτέρω από τη χρήση πολύ υψηλών επιπέδων τάσης (κατηγορία 3), τα οποία υπερβαίνουν το πεδίο των τυπικών οικιακών ή γενικών εμπορικών δραστηριοτήτων και είναι ενδεικτικά της σημαντικής βιομηχανικής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας. Η απόφαση της Επιτροπής να εφαρμόσει την υψηλότερη διαθέσιμη κατηγορία τάσης βασίζεται στο σκεπτικό ότι αποτελεί ακριβή αναπαράσταση ενός βιομηχανικού χρήστη που καταναλώνει μεγάλες ποσότητες ηλεκτρικής ενέργειας στις διαδικασίες παραγωγής του.

Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

(81) Η Xiangtan αμφισβήτησε τη χρήση των ΓΔΕΠ και των κερδών της Quimpac de Colombia στην κατασκευή της κανονικής αξίας για τρεις λόγους. Πρώτον, ισχυρίστηκε ότι το οικονομικό αποτέλεσμα της Quimpac δεν αποτελούσε καλή υποκατάστατη μεταβλητή για την παραγωγή ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Δεύτερον, ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο κέρδους ήταν υψηλότερο από αυτό που θα μπορούσε κανονικά να επιτευχθεί από έναν παραγωγό ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου και πρότεινε να χρησιμοποιηθούν τα κέρδη των ενωσιακών παραγωγών ή της Tosoh Japan. Τρίτον, ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα λεπτομερή οικονομικά στοιχεία για την εταιρεία και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να ελεγχθούν στοιχεία όπως τα έξοδα μεταφοράς, τα έξοδα συσκευασίας, άλλα έξοδα ή δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη (Ε&Α). Συνεπώς, δεν μπορεί να διασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρξει διπλή καταμέτρηση κατά τη σύγκριση των τιμών.

(82) Η Επιτροπή απέρριψε τα επιχειρήματα που παρουσιάστηκαν για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, η Xiangtan δεν απέδειξε τους λόγους για τους οποίους τα προϊόντα που παράγει η Quimpac (προϊόντα λευκασμένου χλωρίου) δεν θα την καθιστούσαν καλή υποκατάστατη μεταβλητή για τους παραγωγούς ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Η Xiangtan δεν αμφισβητεί ότι η Quimpac χρησιμοποιεί συγκρίσιμα πάγια στοιχεία ενεργητικού (μονάδα ηλεκτρόλυσης) και εμφανίζει υψηλή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Δεύτερον, το σκεπτικό για την επιλογή της Quimpac μαζί με την περιγραφή της διαδικασίας περιγράφηκε δεόντως στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού (σημείο 3.2.2.4). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει τα οικονομικά αποτελέσματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ιαπωνικής εταιρείας ούτε για να υπολογίσει την κανονική αξία ούτε για να τη συγκρίνει με τα οικονομικά αποτελέσματα των επιλεγμένων εταιρειών. Τρίτον, παρά τους περιορισμούς των στοιχείων που είναι διαθέσιμα για την Quimpac, η Επιτροπή θεωρεί ότι, ελλείψει λεπτομερέστερων οικονομικών καταστάσεων, τα εν λόγω στοιχεία παρέχουν ευλόγως ακριβή απεικόνιση των ΓΔΕΠ και των κερδών της εταιρείας. Τέλος, η Xiangtan δεν έκανε κάποια εναλλακτική πρόταση. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

3.2.4. *Άλλες παρατηρήσεις*

(83) Η Xiangtan, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι το περιθώριο ντάμπινγκ θα πρέπει να υπολογιστεί με τη χρήση της τιμής εξαγωγικών πωλήσεων και της κανονικής αξίας χωρίς ΦΠΑ. Από την έρευνα προέκυψε ότι, με βάση την κινεζική πολιτική επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου δεν ήταν επιλέξιμοι για επιστροφή ΦΠΑ. Αυτό σημαίνει ότι οι παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου επιβαρύνθηκαν με πρόσθετο κόστος κατά την εξαγωγή. Επομένως, η Επιτροπή προέβη σε προσαρμογή της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, ώστε να αντικατοπτρίζει το συνολικό κόστος που προκύπτει από το καθεστώς ΦΠΑ που υιοθετήθηκε.

(84) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Daxin επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε διατυπώσει στο προσωρινό στάδιο, βάσει του οποίου δεν ήταν ανάγκη να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας για τον ΦΠΑ, καθώς η Daxin πραγματοποιούσε εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση μέσω εγχώριων εμπόρων και, κατά συνέπεια, δεν επιβαρυνόταν με πρόσθετο κόστος κατά τις εξαγωγές. Η Επιτροπή σημείωσε ότι, για τον σκοπό της εφαρμογής της διάταξης του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β), δεν είχε σημασία αν η Daxin εξήγαγε απευθείας στην Ένωση ή μέσω εμπόρου με έδρα στην Κίνα. Η προσαρμογή στην κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) συνέχιζε να δικαιολογείται με βάση τη μη εφαρμογή της επιστροφής του ΦΠΑ στις εξαγωγικές πωλήσεις ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Η Xiangtan διαφώνησε με τη μεθοδολογία που εφαρμόζει η Επιτροπή για την παρέκταση του κόστους των αναλώσιμων και των γενικών εξόδων κατασκευής ως ποσοστού του κόστους των πρώτων υλών και του άμεσου κόστους, αντίστοιχα. Η ίδια παρατήρηση διατυπώθηκε όσον αφορά την παρέκταση του κόστους των μεταφορών ως ποσοστού του κόστους των πρώτων υλών. Η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι επρόκειτο για μεμονωμένα στοιχεία κόστους, τα οποία σε καμία περίπτωση δεν συνδέονταν με την αξία των εισροών, και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε είτε να προσδιορίσει κατάλληλους δείκτες αναφοράς χωριστά από άλλες εισροές είτε να χρησιμοποιήσει το πραγματικό κόστος των παραγωγών-εξαγωγέων.

(85) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, από τη στιγμή που διαπιστώθηκε η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεν θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει το πραγματικό κόστος, εκτός εάν αποδεικνυόταν ότι δεν είναι στρεβλωμένο, με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία. Αυτό δεν συνέβη, δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Καθώς η Επιτροπή θεωρούσε ότι το κόστος αυτό παρουσίαζε στρεβλώσεις, έπρεπε να βρει κατάλληλες τιμές αναφοράς. Όταν δεν μπορούν να εξευρεθούν κατάλληλες τιμές αναφοράς για το κόστος, η Επιτροπή τις καθορίζει ως αναλογία σε μια ομάδα τιμών κόστους που σχετίζεται με αυτό (είτε το κόστος όλων των πρώτων υλών είτε το κόστος κατασκευής). Μόλις καθοριστεί το κόστος των πρώτων υλών ή το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή θα εφαρμόσει την τιμή αναφοράς για να εκτιμήσει το ζητούμενο μη στρεβλωμένο κόστος, διατηρώντας έτσι τη διάρθρωση του κόστους του παραγωγού-εξαγωγέα. Η Xiangtan δεν πρότεινε μια πιο εύλογη εναλλακτική επιλογή αντί της μεθόδου αυτής.

(86) Η Xiangtan αντέτεινε ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ πίνακα COM PCN βάσει του ετήσιου μέσου όρου, αντί του πίνακα COM PCN που υποβλήθηκε αρχικά βάσει των μηνιαίων λογιστικών εγγραφών κόστους, χωρίς να εξηγήσει τους λόγους της απόφασής της. Κατά την άποψη της Xiangtan, αυτό δεν ήταν σύμφωνο με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο το κόστος θα πρέπει κανονικά να υπολογίζεται με βάση τα αρχεία που τηρεί το υπό έρευνα μέρος. Δεδομένου ότι η Επιτροπή χρησιμοποιεί ετήσια μέση κανονική αξία στις έρευνές της, έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει το ετήσιο παραγόμενο κόστος, ώστε να καταστεί δυνατή η άμεση επαλήθευση των ετήσιων ελεγμένων οικονομικών καταστάσεων της εταιρείας, κάτι που ενισχύει την αξιοπιστία και τη διαφάνεια των δεδομένων που χρησιμοποιούνται. Επιπλέον, η ετήσια μέση αξία υπολογίστηκε με βάση τα αρχεία που τηρεί η Xiangtan και, ως εκ τούτου, δεν υπήρξε παράβαση του άρθρου 2 παράγραφος 5. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε το επιχείρημα αυτό.

(87) Η Autlan ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει στο τελικό της συμπέρασμα κατάλληλα μέτρα όσον αφορά παραγωγό ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου που ανήκει στον όμιλο South Manganese, τον ίδιο όμιλο στον οποίο ανήκε η Daxin, προκειμένου να αποτραπεί πιθανή διοχέτευση μέσω εταιρειών. Η Επιτροπή επισήμανε ότι μόνο παραγωγοί που πραγματοποίησαν εξαγωγές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας παρατίθενται στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, εάν αναγγέλθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η εν λόγω εταιρεία δεν πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στον κανονισμό. Κατά συνέπεια, η αίτηση απορρίφθηκε.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(88) Η Xiangtan διαφώνησε με τη μέθοδο την οποία χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τη διόρθωση του κόστους θαλάσσιων ναύλων που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της αξίας CIF. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τους συντελεστές πέντε μηνών κατά τους οποίους η Xiangtan πράγματι κατέβαλε το κόστος ναύλων για τις πωλήσεις CIF και DAP, και τις προσφορές από άλλους εξαγωγείς του δείγματος για τους υπόλοιπους επτά μήνες. Στη συνέχεια, η Επιτροπή υπολόγισε έναν ετήσιο μέσο συντελεστή για την κατασκευή της αξίας CIF των πωλήσεων στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν θαλάσσιες εμπορευματικές μεταφορές. Η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί ο ετήσιος μέσος όρος των θαλάσσιων ναύλων, καθώς δεν λάμβανε υπόψη τη σημαντική διακύμανση των θαλάσσιων εμπορευματικών μεταφορών το 2022, η οποία είχε σημαντικό αντίκτυπο στην αξία CIF από μήνα σε μήνα. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό και εφάρμοσε μηνιαίους θαλάσσιους ναύλους κατά την κατασκευή της αξίας CIF.

(89) Η Xiangtan ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή υπολόγισε την ασφάλιση θαλάσσιων μεταφορών με βάση ένα ποσοστό επί της αξίας του τιμολογίου, ενώ θα έπρεπε να την είχε υπολογίσει με βάση το κόστος ασφάλισης που πράγματι κατέβαλε η εταιρεία κατά την περίοδο της έρευνας. Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό και διόρθωσε αναλόγως τον υπολογισμό.

(90) Ύστερα από την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων η Xiangtan επισήμανε ότι η Επιτροπή, παρά το ότι αποδέχτηκε να υπολογίσει το ασφάλιστρο θαλάσσιων μεταφορών με βάση το κόστος ασφάλισης με το οποίο πράγματι κατέβαλε η εταιρεία, χρησιμοποίησε λανθασμένο τύπο στον υπολογισμό, καθώς δεν συμπεριέλαβε το σύνηθες περιθώριο 1.1 που εφαρμόζουν οι ασφαλιστικές εταιρείες για τον καθορισμό του ασφαλίστρου θαλάσσιων μεταφορών. Η Επιτροπή συμπέρανε ότι η εφαρμογή αυτής της ασήμαντης διόρθωσης δεν επρόκειτο να επηρεάσει ούτε το περιθώριο ζημίας ούτε το περιθώριο ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(91) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων, η Daxin υπέβαλε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγής του μη συνδεδεμένου εμπόρου που πωλεί ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου στον ενωσιακό πελάτη του και ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα εν λόγω στοιχεία εξαγωγών για τον υπολογισμό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης.

(92) Η Autlan αντέδρασε στην υποβολή του ερωτηματολογίου από τον μη συνδεδεμένο έμπορο της Daxin ισχυριζόμενη ότι ελήφθη αρκετούς μήνες μετά τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 5.3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

(93) Η Daxin αντέτεινε ότι, σύμφωνα με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν νέα πραγματικά στοιχεία πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και, ως εκ τούτου, θεώρησε αυτά τα νέα αποδεικτικά στοιχεία αποδεκτά.

(94) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο μη συνδεδεμένος έμπορος δεν είχε συνεργαστεί στην έρευνα και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει κανένα από τα στοιχεία του εντός της προθεσμίας διεξαγωγής της έρευνας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(95) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Daxin επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε διατυπώσει στο προσωρινό στάδιο ότι η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει την τιμή εξαγωγής του μη συνδεδεμένου εμπόρου για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας χωρίς όμως να υποβάλει κανένα πρόσθετο επιχείρημα. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 94 παραπάνω.

3.4. **Σύγκριση**

(96) Η Autlan ισχυρίστηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποιούν στοχευμένο ντάμπινγκ και ζήτησε από την Επιτροπή να εξετάσει το ζήτημα αυτό. Η Επιτροπή ανέλυσε την κατάσταση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη στοχευμένου ντάμπινγκ στον φάκελο. Η μεταβολή των τιμών κατά την περίοδο της έρευνας ήταν σύμφωνη με την εξέλιξη της αγοράς και τις μεταβολές των τιμών των πρώτων υλών και των τιμών. Επίσης, από την ανάλυση των πωλήσεων συγκεκριμένων παραγωγών-εξαγωγέων στις διάφορες περιοχές δεν προέκυψαν σημαντικές διαφορές τιμών και, ως εκ τούτου, δεν επισημάνθηκε καμία πρακτική στοχευμένου ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(97) Μετά τους ισχυρισμούς των ενδιαφερόμενων μερών, όπως περιγράφεται ανωτέρω, η Επιτροπή αναθεώρησε τα περιθώρια ντάμπινγκ.

(98) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση, ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Xiangtan	47,2
Guiliu	62,9
Daxin	18,3
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	47,4
Όλες οι άλλες εταιρείες	100,9

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(99) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 204 έως 206 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(100) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την ενωσιακή κατανάλωση, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 207 έως 209 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

(101) Ελλείψει παρατηρήσεων για τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 210 έως 214 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3.1. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα, υποτιμολόγηση και συμπίεση τιμών*

(102) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα, την υποτιμολόγηση και τη συμπίεση των τιμών, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 έως 221 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(103) Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 222 έως 225 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(104) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την παραγωγή, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 226 έως 228 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(105) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 229 έως 231 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(106) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με την ανάπτυξη, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 232 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(107) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με την απασχόληση και την παραγωγικότητα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 233 έως 235 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(108) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με το μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και την ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 236 έως 237 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(109) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις τιμές και τους παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 238 έως 241 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(110) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά το κόστος εργασίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 242 έως 243 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.3.3. Αποθέματα

(111) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τα αποθέματα, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 244 έως 245 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(112) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις, την απόδοση των επενδύσεων και την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 246 έως 251 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.4.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(113) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, καθώς και το CCCMC και η GMIA αμφισβήτησαν το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η οποία αποδεικνύεται από τη συμπίεση των τιμών που προκλήθηκε λόγω του σημαντικού όγκου εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την Κίνα, ιδίως κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου (2021 — περίοδος έρευνας) για τους ακόλουθους λόγους:

— η μέση κινεζική τιμή αυξήθηκε περισσότερο από την τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας,

— η διαφορά τιμής μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της τιμής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν μικρότερη κατά την περίοδο της έρευνας απ' ό, τι το 2019 ([16]), όταν η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν υγιής ([17]),

— οι αυξήσεις του κόστους παραγωγής που αντιμετώπισαν οι ενωσιακοί παραγωγοί προκλήθηκαν από την ενεργειακή κρίση του 2021 και από τις διαταραχές στην αλυσίδα εφοδιασμού και στην παραγωγή που προέκυψαν λόγω των περιοριστικών μέτρων που έλαβαν οι κυβερνήσεις σε ολόκληρη την Ευρώπη εξαιτίας της πανδημίας COVID-19 (2020 έως μέσα του 2022), κάτι που είχε αντίκτυπο στα οικονομικά αποτελέσματα των εταιρειών στις περισσότερες ευρωπαϊκές βιομηχανίες.

(114) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά [7-8,5] εκατομμύρια kg από το 2019 έως την περίοδο της έρευνας. Η εν λόγω απώλεια όγκου πωλήσεων σε συνδυασμό με τη συμπίεση των τιμών ήταν επιζήμια για τον κλάδο ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου υψηλής έντασης κεφαλαίου, επιφέροντας υψηλό πάγιο κόστος. Η διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής εισαγωγής από την Κίνα και της τιμής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, παρότι ήταν υψηλότερη το 2019, είχε πολύ μικρότερη επίδραση στην κερδοφορία, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πώλησε [7-8,5] εκατομμύρια kg επιπλέον ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου το 2019 σε σύγκριση με την περίοδο της έρευνας.

(115) Όπως προβλέπεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η μείωση του όγκου πωλήσεων στις συμπιεσμένες τιμές είχε ως αποτέλεσμα την επιδείνωση όλων των δεικτών οικονομικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ένα μικρό επίπεδο κέρδους που σημείωσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας ήταν εις βάρος των αρνητικών ταμειακών ροών και, ως εκ τούτου, δεν ήταν βιώσιμο.

(116) Όπως επιβεβαιώνεται περαιτέρω στα προσωρινά συμπεράσματα, η αύξηση του κόστους παραγωγής οφειλόταν στην απότομη αύξηση της τιμολόγησης της ενέργειας και ορισμένων πρώτων υλών κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, η αδυναμία των ενωσιακών παραγωγών να αυξήσουν τις τιμές πώλησής τους σε συνδυασμό με σημαντική απώλεια όγκου πωλήσεων σε συνάρτηση με το αυξανόμενο κόστος ήταν το αποτέλεσμα της συμπίεσης των τιμών που ασκήθηκε από τις διαρκώς αυξανόμενες κινεζικές εισαγωγές. Επιπλέον, η πίεση των τιμών στο κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πιο εμφανής κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου ([18]).

(117) Τέλος, οι περιορισμοί λόγω της νόσου COVID-19 δεν επηρέασαν τα επίπεδα παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι η ενωσιακή παραγωγή παρουσίασε αύξηση το 2020 και το 2021 και οι μονάδες παραγωγής δεν έκλεισαν προσωρινά. Ως εκ τούτου, τα οικονομικά αποτελέσματα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν θα ήταν δυνατόν να έχουν επηρεαστεί από τους εν λόγω περιορισμούς. Στη βάση αυτήν, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

([16]) Διαφορά τιμής της τάξης περίπου [5 %–7 %] κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου και περίπου [8 %–12 %] το 2019.

([17]) Η κερδοφορία ανήλθε σε [2–3] % κατά την περίοδο της έρευνας και σε [7–8] % το 2019.

([18]) Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν περίπου κατά [10 %–15 %] χαμηλότερες από το μέσο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ, σε σύγκριση με τη διαφορά της τάξης περίπου του [1 %–2 %] το 2019.

(118) Η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η αιτιολογική σκέψη 220 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η οποία αναφέρει ότι «ωστόσο, παρά τη μη ύπαρξη υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκε κατά συναλλαγή για δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η μέση τιμή των συνολικών κινεζικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης ήταν περίπου [5 %–9 %] χαμηλότερη από τη μέση τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου», δεν τεκμηριώθηκε με στοιχεία. Τα εν λόγω μέρη τόνισαν ότι οι τρεις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αντιπροσώπευαν σχεδόν το 99 % του όγκου των συνολικών κινεζικών εξαγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων όλων των συνεργαζόμενων εξαγωγέων και άλλων παραγωγών-εξαγωγέων. Ως εκ τούτου, σχεδόν το 99 % του συνόλου των εξαγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από την Κίνα κατά την περίοδο της έρευνας δεν ήταν καθόλου ή ήταν ελαφρώς χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών.

(119) Η Επιτροπή επισημαίνει το συμπέρασμα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 202 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δηλαδή οι εξαγωγές των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 65 % των συνολικών κινεζικών εξαγωγών προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ως εκ τούτου, σημειώνεται ότι δεν διαπιστώθηκε ύπαρξη υποτιμολόγησης κατά συναλλαγή για δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος που αντιπροσώπευαν λιγότερο από το ήμισυ των συνολικών κινεζικών εισαγωγών. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 215 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι τιμές των εισαγωγών υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat με διαίρεση της συνολικής αξίας των κινεζικών εισαγωγών με τον συνολικό όγκο των εν λόγω εισαγωγών. Ως εκ τούτου, η μέση τιμή των συνολικών κινεζικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης ήταν κατά περίπου [5 %–9 %] χαμηλότερη από τη μέση τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως, οι ισχυρισμοί των μερών απορρίφθηκαν.

(120) Η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Επιτροπή δεν αξιολόγησε επαρκώς τις διαφορές τιμών μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, δηλαδή αν η προσωρινή ανάλυση της ζημίας βασίστηκε στην εικαζόμενη συμπίεση των ενωσιακών τιμών που προκλήθηκε από εισαγωγές από την Κίνα σε χαμηλότερες τιμές, οι οποίες σχετίζονταν κυρίως με κινεζικές εξαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου χαμηλότερης κατηγορίας και, ως εκ τούτου, με χαμηλότερες τιμές.

(121) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 221 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η συμπίεση των τιμών καθορίστηκε με βάση τη μέση τιμή εισαγωγής των συνολικών κινεζικών εισαγωγών και, ως εκ τούτου, ελήφθησαν υπόψη όλες οι κατηγορίες ποιότητας ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα των ενδιαφερόμενων μερών απορρίφθηκε.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(122) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 257 έως 263 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(123) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 264 έως 266 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(124) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τις εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 267 έως 269 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2.3. *Άλλοι παράγοντες*

(125) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η απώλεια πωλήσεων και μεριδίου αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής προκλήθηκε από άλλους παράγοντες, και συγκεκριμένα από την αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να εφοδιάσει τους χρήστες της Ένωσης με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας ([19]) σε επαρκείς ποσότητες, ιδίως κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου, και, ως εκ τούτου, οι χρήστες χρειάστηκε να καταφύγουν στις κινεζικές εισαγωγές. Τα εν λόγω

([19]) Η παραγωγή μπαταριών υψηλών επιδόσεων (περίπου το 1/2 των δραστηριοτήτων του παραγωγού μπαταριών) απαιτεί ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας.

μέρη ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς (η AUTLAN) δεν κατασκεύαζε ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας ούτε είχε την πρόθεση να κατασκευάσει στο μέλλον. Ως εκ τούτου, η έλλειψη πιστοποίησης ήταν, κατά τους ισχυρισμούς, ένας λόγος για τον οποίο ο ενωσιακός κλάδος σημείωσε απώλεια του όγκου πωλήσεων ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου υψηλής ποιότητας και/ή για λόγους παραγωγικής ικανότητας δεν μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως από τη νέα και αυξανόμενη ζήτηση για ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας.

(126) Οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες (η Duracell και η Varta) υποστήριξαν τον ανωτέρω ισχυρισμό, προσθέτοντας ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να ικανοποιήσει τη ζήτηση της Ένωσης σε ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ήταν εξαιρετικά περιορισμένες και δεν αποτελούσαν βιώσιμη εναλλακτική λύση. Οι μεταγενέστεροι χρήστες δεν είχαν άλλη επιλογή παρά να βασιστούν στις εισαγωγές από την Κίνα.

(127) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι χρήστες της Ένωσης (παραγωγοί μπαταριών) απαιτούσαν διαφοροποιούμενες ποιότητες ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου ([20]) στην παραγωγή μπαταριών ξηρών στοιχείων, σύμφωνα με παραμέτρους που ήταν ειδικές για τον κάθε χρήστη. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 316 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όλες οι ποιότητες των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου ακολουθούν την ίδια διαδικασία παραγωγής, ενώ, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τόσο τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου άνθρακα/ψευδαργύρου όσο και τα αλκαλικά ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς (παραγωγή μπαταριών ξηρών στοιχείων). Το ίδιο ισχύει και για τα αλκαλικά ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου, ανεξαρτήτως της ισχυριζόμενης ποιότητας. Επιπλέον, κανένας από τους Κινέζους ή ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν ανέφερε ούτε απέδειξε οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ των επιπέδων κατανάλωσης των συντελεστών παραγωγής μεταξύ των υποτιθέμενων διαφορετικών ποιοτήτων ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να χαράξει μια γενική διαχωριστική γραμμή μεταξύ «υψηλής» και «τυπικής» ποιότητας των αλκαλικών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, αλλά η διάκριση αυτή είναι μάλλον ειδική για κάθε χρήστη. Ως εκ τούτου, στην ανάλυσή της, η Επιτροπή αναφέρεται σε «τυπικής» και «υψηλής ποιότητας» ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου, όταν ένας από τους συνεργαζόμενους χρήστες θεωρεί ότι τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου που αγοράζει είναι υψηλής ποιότητας ή όχι.

(128) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρείχε αυτές τις τρεις διαφορετικές ποιότητες ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στους χρήστες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες χρησιμοποίησαν μόνο ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου για αλκαλικές μπαταρίες στην παραγωγή τους —τόσο τυπικής όσο και υψηλής ποιότητας. Το μερίδιο ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου που προμηθεύτηκαν οι συνεργαζόμενοι χρήστες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (συνολικά) αντιπροσώπευε περίπου το [55–65] % των συνολικών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου που προμηθεύτηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, το οποίο περιλάμβανε αλκαλικά ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας της τάξης του [25–35] % περίπου ως προς τις συνολικές αγορές από τον ενωσιακό κλάδο κατά την ΠΕ. Η Autlan προμήθευσε δύο από τους τρεις σημαντικότερους χρήστες της Ένωσης με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου τυπικής ποιότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο ([21]) και διέθετε υπό εξέλιξη πιστοποίηση για τον εφοδιασμό του τρίτου χρήστη. Ο δεύτερος ενωσιακός παραγωγός (Tosoh) προμήθευσε και τους τρεις σημαντικούς χρήστες της Ένωσης (συμπεριλαμβανομένων των δύο συνεργαζόμενων) με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου τυπικής ποιότητας και δύο από αυτούς με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας κατά την ίδια περίοδο. Η Tosoh διέθετε υπό εξέλιξη πιστοποίηση για τον εφοδιασμό του τρίτου χρήστη με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας.

(129) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε το επίπεδο αλκαλικών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου υψηλής ποιότητας από το 2019 κατά [0,8–1,8] εκατομμύρια kg, αλλά έχασε όγκο αλκαλικών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου υψηλής ποιότητας κατά [11 %–16 %] από το 2021 έως την περίοδο έρευνας προς όφελος των εισαγωγών από την Κίνα, κάτι που επιβεβαιώνει ότι ούτε η πιστοποίηση ούτε λόγοι παραγωγικής ικανότητας εμπόδιζαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να προμηθεύσει ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας. Σημειώνεται επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε κατά το ήμισυ το επίπεδο των επενδύσεών του, με αποτέλεσμα να υπάρξει μείωση της τάξης του 45 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, ως εκ τούτου, τυχόν δυνητικές επενδύσεις στην αύξηση της ποιότητας ή της παραγωγικής ικανότητας ήταν ανέφικτες. Εάν επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου από την Κίνα, αυτό θα δώσει τη δυνατότητα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επενδύσει σε ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας, κάτι που επί του παρόντος παρεμποδίζεται από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, την απώλεια μεριδίου αγοράς και τη χαμηλή κερδοφορία. Στη βάση αυτήν, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(130) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CCCMC και η GMIA διαφώνησαν με την Επιτροπή, επαναλαμβάνοντας ότι η εικαζόμενη ζημία δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από την Κίνα, αλλά από την αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να προμηθεύσει ή να προμηθεύσει σε επαρκή ποσότητα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας, και ισχυρίστηκαν ότι η αξιολόγηση της Επιτροπής ήταν ελλιπής, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

([20]) Ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου χαμηλής ποιότητας (κατηγορίας άνθρακα-ψευδαργύρου), τυπικής αλκαλικής ποιότητας και υψηλής ποιότητας.

([21]) Οι εν λόγω δύο χρήστες αντιπροσώπευαν περίπου το 70 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕ και ένας από αυτούς συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας.

(131) Το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν διέκρινε δεόντως ποιοι κατασκευαστές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου μπορούν να παράγουν ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας, τα οποία αναφέρονται στις παρατηρήσεις τους ως ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου «με επιδόσεις υψηλής ισχύος», υποστηρίζοντας ότι την ποιότητα την καθορίζουν οι χρήστες και όχι οι παραγωγοί. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επανέλαβε τις εξηγήσεις της από την αιτιολογική σκέψη 127, εξηγώντας ότι η διάκριση έγινε ακριβώς με βάση τον ορισμό της ποιότητας των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τους χρήστες και όχι με βάση τον ορισμό των παραγωγών. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θεώρησε ως ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου «υψηλής ποιότητας» μόνο τα αλκαλικά ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου που χαρακτηρίστηκαν ως υψηλής ισχύος από οποιονδήποτε από τους χρήστες. Για λόγους απλούστευσης, όλα τα άλλα αλκαλικά ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου εξετάστηκαν και αναφέρθηκαν ως «τυπικής» ποιότητας.

(132) Επιπλέον, το CCCMC και η GMIA ζήτησαν να προσδιοριστούν τα χημικά, τεχνικά, φυσικά χαρακτηριστικά και τα χαρακτηριστικά της ικανότητας επεξεργασίας για τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής και τυπικής ποιότητας, καθώς και να προσδιοριστούν τα χαρακτηριστικά που είναι κρίσιμα για την παραγωγή μπαταριών, επισημαίνοντας ότι τα χαρακτηριστικά αυτά δεν είναι τα ίδια και ότι η αγορά διακρίνει σαφώς τις αλκαλικές μπαταρίες που επισημαίνονται ως υψηλής ποιότητας (μακράς διαρκείας). Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 127, τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου άνθρακα/ψευδαργύρου και οι διαφορετικές ποιότητες των αλκαλικών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου «συμμερίζονται» τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιήθηκαν για τους ίδιους σκοπούς (παραγωγή συσσωρευτών ξηρών στοιχείων). Αυτό δεν σήμαινε ότι οι παράμετροι κάθε φυσικού, χημικού και τεχνικού χαρακτηριστικού ήταν πανομοιότυπες, αλλά, όπως αναφέρεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη, ήταν ειδικές για κάθε χρήστη. Ως εκ τούτου, οι ιδιαιτερότητες αυτών των παραμέτρων ήταν εμπιστευτικές και αφορούσαν την κάθε εταιρεία. Κατά συνέπεια, οι πληροφορίες αυτές δεν ήταν δυνατόν να κοινοποιηθούν. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, παρά το ότι ορισμένες από τις αλκαλικές μπαταρίες στην αγορά χαρακτηρίζονταν ως υψηλής ποιότητας (μακράς διαρκείας), αυτό δεν σήμαινε ότι για την παραγωγή τους χρησιμοποιούνταν μόνο τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας, ενώ τα μέρη δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου.

(133) Το CCCMC και η GMIA επέκριναν την Επιτροπή για το ότι δεν αναγνώρισε πως η Autlan συστηματικά δεν πληρούσε την πιστοποίηση των χρηστών για τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας. Η Επιτροπή παρέπεμψε στην αιτιολογική σκέψη 127, στην οποία επισημαίνεται ότι η Autlan προμήθευσε δύο από τους τρεις σημαντικότερους χρήστες της Ένωσης με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου τυπικής ποιότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο ([22]) και διέθετε υπό εξέλιξη πιστοποίηση για τον εφοδιασμό του τρίτου χρήστη. Έτσι, αναγνωρίστηκε όντως ότι η Autlan δεν παρείχε ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ, όπως επισημαίνεται στην περαιτέρω αιτιολογική σκέψη 128, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (στο σύνολό του) παρείχε και τις τρεις διαφορετικές ιδιότητες ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στους χρήστες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(134) Τέλος, το CCCMC και η GMIA πρόσθεσαν ότι δεν τους κοινοποιήθηκαν δεόντως τα συμπεράσματα ώστε να μπορέσουν να ελέγξουν τα δεδομένα σχετικά με τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας για αλκαλικές μπαταρίες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα στοιχεία ανά τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται ήταν εμπιστευτικά και αφορούσαν την κάθε εταιρεία, δεδομένου ότι περιείχαν επιμέρους όγκους και αξίες των ενωσιακών παραγωγών (ή των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων). Κατά συνέπεια, τα δεδομένα αυτά δεν ήταν δυνατόν να κοινοποιηθούν. Επομένως, οι ισχυρισμοί των μερών απορρίφθηκαν.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(135) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κανένας από τους άλλους παράγοντες που εξετάστηκαν τόσο στο προσωρινό στάδιο όσο και στο οριστικό στάδιο δεν ήταν ικανός να επιφέρει σημαντικό αντίκτυπο στη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, κανένας από τους παράγοντες, είτε αναλύθηκε σε μεμονωμένη βάση είτε σε συλλογική βάση, δεν αποδυνάμωσε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σε σημείο που η εν λόγω συνάφεια να πάψει πλέον να είναι γνήσια και ουσιαστική, επιβεβαιώνοντας το συμπέρασμα που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 277 έως 279 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(136) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

([22]) Οι εν λόγω δύο χρήστες αντιπροσώπευαν περίπου το 70 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕ και ένας από αυτούς συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας.

(137) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, η κύρια πρώτη ύλη των οποίων διαπιστώθηκε ότι υπόκειτο σε στρέβλωση, θα ήταν υψηλότερο από το περιθώριο πώλησής τους σε χαμηλότερες τιμές.

6.1. **Υπολογισμός του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές**

(138) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, και δεδομένου ότι δεν προέβη σε καταγραφή των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, η Επιτροπή ανέλυσε την εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών προκειμένου να διαπιστώσει αν υπήρξε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης και, ως εκ τούτου, να συνυπολογίσει την πρόσθετη ζημία που προκλήθηκε από την εν λόγω αύξηση κατά τον προσδιορισμό του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.

(139) Με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Surveillance 3 ([23]), οι ποσότητες των εισαγωγών από την Κίνα κατά τη διάρκεια των τεσσάρων εβδομάδων της εκ των προτέρων γνωστοποίησης ήταν κατά 45 % χαμηλότερες από τον μέσο όγκο των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας, σε βάση τεσσάρων εβδομάδων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης δεν υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας.

(140) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν προσάρμοσε εν προκειμένω το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.

Στόχος κερδοφορίας

(141) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι ενωσιακοί παραγωγοί αμφισβήτησαν το επίπεδο του βασικού κέρδους [6–8] % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής ([24]), ισχυριζόμενοι ότι:

— ήταν ανεπαρκές για έναν κλάδο έντασης κεφαλαίου και δεν επέτρεπε τις συνεχείς επενδύσεις E&A,

— οι κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές είχαν επιπτώσεις στην αγορά της Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, δεδομένου ότι συμπίεζαν τις τιμές και την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου,

— η Tosoh επανέλαβε ότι η περίοδος 1997–2001 δεν επηρεάστηκε από πρακτικές ντάμπινγκ και είναι ενδεικτική για τον στόχο κερδοφορίας που θα μπορούσε να επιτευχθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής,

— η Tosoh ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, πρέπει να εφαρμοστεί περιθώριο κέρδους τουλάχιστον 6 % σε κάθε παραγωγό που αποτελεί μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής,

— η Tosoh ισχυρίστηκε ότι η Tosoh Japan έχει επιδείξει επίπεδο κέρδους της τάξης του [11–20 %] που εφαρμόζεται στον κλάδο των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην έρευνα αντιντάμπινγκ που βρίσκεται σε εξέλιξη στην Ιαπωνία,

— η Autlan ισχυρίστηκε ότι η πραγματική κερδοφορία της Tosoh δεν πέτυχε το πρότυπο για τον εν λόγω κλάδο κατά την περίοδο 2018–2020 λόγω της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, ενώ η Tosoh δεν αναφέρθηκε στη δική της παραγωγική ικανότητα, αλλά ισχυρίστηκε ότι οι δραστηριότητές της επηρεάστηκαν αρνητικά το 2020 λόγω ειδικών συνθηκών στην εταιρεία.

([23]) Βάση δεδομένων που δημιουργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 55 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση: https://taxation-customs.ec.europa.eu/online-services/online-services-and-databases-customs/surveillance-system_en

([24]) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα κέρδη που πέτυχαν οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή το πραγματικό κέρδος που προέκυψε το 2020, όταν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν τον μικρότερο αντίκτυπο. Το 2020 οι κινεζικές εισαγωγές αντιπροσώπευαν το μικρότερο μερίδιο αγοράς ([10–20] %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι υπόλοιποι χρηματοοικονομικοί δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν οι πλέον θετικοί κατά το εν λόγω έτος (οι υψηλότερες ταμειακές ροές και η υψηλότερη απόδοση των επενδύσεων που επιτεύχθηκαν).

(142) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι επαναλαμβανόμενοι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να χρησιμοποιήσει επίπεδο κέρδους 15 % που ισχύει για τη βιομηχανία χημικών προϊόντων, καθώς και τα επίπεδα κέρδους που επιτεύχθηκαν κατά την περίοδο 1997-2001 (πριν από την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τη Νότια Αφρική ([25])) είχαν ήδη απορριφθεί στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού και δεν αμφισβητήθηκαν περαιτέρω από κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο. Δεύτερον, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν απέδειξαν ότι τα επιτεύξιμα επίπεδα κέρδους της Tosoh Japan στην ιαπωνική αγορά ήταν εφικτά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης. Τρίτον, η Επιτροπή έκρινε ότι οι περιστάσεις που γνωστοποίησε η Tosoh το 2020 ήταν επιχειρηματικές αποφάσεις και δεν αμφισβήτησε το επίπεδο κέρδους που επιτεύχθηκε κατά το εν λόγω έτος.

(143) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, καθόρισε το βασικό κέρδος λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες όπως το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την οικεία χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για να καλυφθούν πλήρως δαπάνες και επενδύσεις, έρευνα και ανάπτυξη (Ε&Α) και καινοτομία, καθώς και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή έκρινε ότι το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το 2019 ήταν καταλληλότερο από εκείνο που επιτεύχθηκε το 2020, όπως καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο. Μάλιστα, το 2019 η τιμή των κινεζικών εισαγωγών ήταν υψηλότερη από ό, τι το 2020 και ο όγκος τους εξακολουθούσε να είναι σημαντικά χαμηλότερος από ό, τι κατά την ΠΕ, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε πολύ υψηλότερες επενδύσεις από ό, τι τα επόμενα έτη, όταν τόσο το επίπεδο των επενδύσεων όσο και το επίπεδο κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άρχισαν να καταγράφουν πτωτική τάση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το 2019 αντικατοπτρίζει το επίπεδο κερδοφορίας που θα αναμενόταν υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού και, ως εκ τούτου, χρησιμοποίησε αυτό το επίπεδο βασικού κέρδους [7–9 %] για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής, ενώ οι ισχυρισμοί των μερών απορρίφθηκαν.

(144) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, και οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το βασικό κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, ισχυριζόμενοι ότι δεν ήταν κατάλληλο για τον κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Η Autlan και η Tosoh ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή διέθετε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να συναγάγει το συμπέρασμα ότι η Tosoh επηρεάστηκε από εξαιρετικές περιστάσεις κατά τα έτη 2018-2020 και ότι το κέρδος της δεν έπρεπε να είχε χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του βασικού κέρδους ([26]). Η Autlan ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν θα είχε καθορίσει βασικό κέρδος [7-9]% για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εάν είχε λάβει επαρκώς υπόψη το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και της ανάπτυξης, παραπέμποντας στους δικούς της χρηματοοικονομικούς δείκτες σχετικά. Επιπλέον, η Tosoh πρόσθεσε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε αντ' αυτού να χρησιμοποιήσει την κερδοφορία κατά την περίοδο 1997-2001, καθώς η εν λόγω περίοδος είναι η τελευταία περίοδος που δεν επηρεάστηκε από την πρακτική ντάμπινγκ, δεδομένου ότι από το 2002 έως το 2019 οι εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τη Νότια Αφρική που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ συμπίεσαν την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, εισαγωγές τις οποίες διαδέχθηκαν οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η Autlan τελικά διαφώνησε με τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν απέδειξαν ότι τα επιτεύξιμα επίπεδα κέρδους της Tosoh Japan στην ιαπωνική αγορά ήταν εφικτά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.

(145) Πρώτον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το επίπεδο βασικού κέρδους καθορίζεται στο επίπεδο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του, δηλαδή λαμβάνονται υπόψη τα επίπεδα κέρδους όλων των ενωσιακών παραγωγών, εκτός εάν μπορούν να αποδειχθούν εξαιρετικές περιστάσεις που επηρέασαν το περιθώριο κέρδους για έναν συγκεκριμένο παραγωγό. Η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η Tosoh και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι περιστάσεις τις οποίες κοινοποίησε η Tosoh, οι οποίες επηρέασαν τις δραστηριότητες της εταιρείας κατά την περίοδο 2018-2020 ήταν επιχειρηματικές αποφάσεις και είχαν ως αποτέλεσμα το επίπεδο κέρδους που επιτεύχθηκε κάθε έτος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καθόρισε ένα επίπεδο βασικού κέρδους για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι το βασικό κέρδος καθορίστηκε για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του, το επίπεδο κέρδους της Autlan ελήφθη δεόντως υπόψη. Επιπλέον, όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 154 και 155, οι δαπάνες για επενδύσεις, έρευνα και ανάπτυξη καθώς και την καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όπως καθορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 289 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, προστέθηκαν στο βασικό κέρδος, με αποτέλεσμα στόχο κερδοφορίας της τάξης του [8-11]%.

([25]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 221/2008 του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Νότιας Αφρικής (ΕΕ L 69 της 13.3.2008, σ. 1).

([26]) Η Autlan αναφέρθηκε στα συμπεράσματα του Δικαστηρίου στην απόφαση της 8ης Ιουνίου 2023, Severstal κατά Επιτροπής, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-747/21 P και C-748/21 P, ECLI:EU:C:2023:459, σκέψεις 76 και 79, και στις προτάσεις του γενικού εισαγγελέα στην εν λόγω υπόθεση, σημεία 33, 56 και 57.

(146) Όπως ορίζει η νομολογία που τονίζει η Autlan στις παρατηρήσεις της, «η Επιτροπή διαθέτει ευρύ περιθώριο εκτίμησης όσον αφορά την επιλογή της μεθόδου υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό το περιθώριο εκτίμησης ασκείται σύμφωνα με τις εγγυήσεις που παρέχει η έννομη τάξη της ΕΕ στο πλαίσιο των διοικητικών διαδικασιών και διασφαλίζοντας ότι η επιλογή της καταλήγει σε ρεαλιστικά αποτελέσματα». ([27]) Επιπλέον, το Δικαστήριο επισημαίνει επίσης ότι «η Επιτροπή διαθέτει περιθώριο εκτίμησης και για τον προσδιορισμό του περιθωρίου αυτού.» ([28]) Στο πλαίσιο ακριβώς αυτού του περιθωρίου εκτίμησης η Επιτροπή κατέληξε ήδη στο συμπέρασμα ότι τα επίπεδα κέρδους που επιτεύχθηκαν κατά την περίοδο 1997-2001 δεν μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ως έχει σήμερα, πάνω από 20 έτη μετά, και, κατά συνέπεια, κρίθηκαν ως ακατάλληλα. Το συμπέρασμα αυτό δεν αμφισβητήθηκε από νέα αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(147) Ομοίως, ούτε η Autlan ούτε η Tosoh παρουσίασαν νέα επιχειρήματα που να κλονίσουν το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν απέδειξαν πως τα επιτεύξιμα επίπεδα κέρδους της Tosoh Japan στην ιαπωνική αγορά ήταν εφικτά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του στην αγορά της Ένωσης.

(148) Τέλος, η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό ότι η περίοδος 1997-2001 ήταν η τελευταία που δεν επηρεάστηκε από την πρακτική ντάμπινγκ, δεδομένου ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τη Νότια Αφρική ήταν συνεχώς σε ισχύ μεταξύ του 2002 και του 2019, αποκαθιστώντας τους ισότιμους όρους ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Παρόλα αυτά, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι καταγγέλλουσες, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και πάλι πέτυχε το υψηλότερο επίπεδο κερδοφορίας το 2019.

(149) Από την άλλη πλευρά, η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη της το έτος 2020 ως το καταλληλότερο έτος για τον καθορισμό του βασικού κέρδους, δεδομένου ότι το έτος αυτό αρκετοί χρηματοοικονομικοί δείκτες ήταν καλύτεροι, επισημαίνοντας συγκεκριμένα την απουσία πιέσεων στον όγκο και τις τιμές από τις εισαγωγές. Η Επιτροπή έλαβε ήδη υπόψη της τους παράγοντες αυτούς στην αιτιολογική σκέψη 143. Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πέτυχε υψηλότερη κερδοφορία το 2019 από ό,τι το 2020, πριν ακόμη επιδεινωθούν έντονα οι συνθήκες της αγοράς. Καθώς αυτό το επίπεδο κερδοφορίας όντως επιτεύχθηκε, θεωρήθηκε ότι ήταν το «αναμενόμενο επίπεδο κερδοφορίας υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού».

(150) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενέμεινε στο συμπέρασμά της ότι το επίπεδο κέρδους που πέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής το 2019 ήταν το καταλληλότερο επίπεδο για να χρησιμοποιηθεί ως στόχος κερδοφορίας.

Δαπάνες για επενδύσεις, έρευνα και ανάπτυξη (Ε&Α) και καινοτομία

(151) Η Xiangtan αμφισβήτησε τον υπολογισμό της διαφοράς μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τις δηλώσεις που υποβλήθηκαν σε επίπεδο ομίλου της Autlan ([29]), ολοκληρώθηκε ο πρωτοφανής αριθμός των 93 επενδυτικών έργων και η εταιρεία ανταποκρίθηκε αποτελεσματικά σε όλες τις οικονομικές υποχρεώσεις, καθώς και στις λειτουργικές και επενδυτικές ανάγκες κατά τη διάρκεια του έτους. Η Xiangtan πρόσθεσε επίσης ότι η Autlan εξαγόρασε την Cegasa Portable Energy και τη μονάδα ηλεκτρόλυσης διοξειδίων του μαγγανίου τον Φεβρουάριο του 2020, η οποία μετονομάστηκε σε Autlan EMD, ενώ αυτή η μεγάλη κεφαλαιακή επένδυση επηρέασε την ικανότητα του ομίλου να πραγματοποιήσει επενδύσεις σε Ε&Α. Ομοίως, η Xiangtan ισχυρίστηκε ότι στις οικονομικές καταστάσεις της Tosoh ([30]) καταγράφηκε ετήσια αύξηση των δαπανών για Ε&Α από τις 31 Μαρτίου 2021 έως τις 31 Μαρτίου 2023. Ως εκ τούτου, η Tosoh είναι επίσης σε θέση να πραγματοποιήσει επενδύσεις για αλλαγή εξοπλισμού και Ε&Α.

(152) Η Autlan απάντησε στην παρατήρηση δηλώνοντας ότι στην ίδια ετήσια έκθεση αναφερόταν ότι η Autlan διέθετε τέσσερις επιχειρηματικές μονάδες: Autlan Manganese, Autlan EMD, Autlan Energy και Autlan Metallorum. Έτσι, τα 93 επενδυτικά σχέδια δεν αφορούσαν την επιχειρηματική μονάδα ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, αλλά την επιχειρηματική μονάδα Autlan Manganese, όπως αναφέρεται στην ίδια έκθεση. Επίσης, η επιχειρηματική μονάδα ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου αντιπροσώπευε το 3,63 % του συνολικού κύκλου εργασιών των πωλήσεων του ομίλου.

([27]) Απόφαση της 8ης Ιουνίου 2023, Severstal κατά Επιτροπής, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-747/21 P και C-748/21 P, ECLI:EU:C:2023:459, σκέψη 76.

([28]) Απόφαση της 8ης Ιουνίου 2023, Severstal κατά Επιτροπής, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-747/21 P και C-748/21 P, ECLI:EU:C:2023:459, σκέψη 78.

([29]) Ετήσια έκθεση της Autlan για το 2022, https://www.autlan.com.mx/wp-content/uploads/2019/09/Informe_Anual_2022-ING.pdf

([30]) https://www.tosoh.com/investors/audited-financial-statements

(153) Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 289 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επαλήθευσε τα επενδυτικά σχέδια, έργα που απορρίφθηκαν και αναβλήθηκαν και εντολές αγοράς των δύο ενωσιακών παραγωγών που τελικά δεν εκτελέστηκαν, και απέδειξε ότι οι εν λόγω επενδύσεις είχαν όντως προγραμματιστεί. Οι πληροφορίες που επαληθεύτηκαν αφορούσαν αποκλειστικά την Autlan EMD, S.L. που είναι εγκατεστημένη στο Oñati (Guipuzcoa) της Ισπανίας και την Tosoh Hellas Single Member S.A., που είναι εγκατεστημένη στη Σίνδο (Ελλάδα). Ο ισχυρισμός του μέρους δεν τεκμηριώθηκε με ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(154) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διατήρησε τη διαφορά μεταξύ των δαπανών για επενδύσεις, E&A και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 289 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν [1–2] %.

(155) Το ποσοστό αυτό προστέθηκε στο βασικό κέρδος του [7–9] % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 143, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας [8–11] %.

Μελλοντικό περιβαλλοντικό κόστος

(156) Η Xiangtan, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι το μελλοντικό περιβαλλοντικό κόστος δεν θα πρέπει να προστεθεί στον υπολογισμό της τιμής-στόχου για τους ακόλουθους λόγους:

— οι ενωσιακοί παραγωγοί έλαβαν δωρεάν δικαιώματα του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών (στο εξής: ΣΕΔΕ) για την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, το βασικό κέρδος της τάξης του [7–9] % περιλάμβανε ήδη το όφελος από τα εν λόγω δικαιώματα,

— η Κίνα διέθετε τον δικό της μηχανισμό εμπορίας εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και, ως εκ τούτου, το κινεζικό μελλοντικό κόστος θα πρέπει να έχει επαρκή σύγκριση,

— ο μηχανισμός συνοριακής προσαρμογής άνθρακα της ΕΕ (ΜΣΠΑ) θα επιβάλει το ίδιο κόστος στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και, ως εκ τούτου, το κόστος αυτό θα πρέπει να αντισταθμίζει το κόστος συμμόρφωσης με το ΣΕΔΕ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(157) Όπως αναφέρεται στο σημείωμα του φακέλου σχετικά με τον μελλοντικό υπολογισμό του περιβαλλοντικού κόστους ([31]), στην προκειμένη περίπτωση δεν καθορίστηκε κανένα άμεσο μελλοντικό κόστος που να συνδέεται με το ΣΕΔΕ και το οποίο να σχετίζεται με το κόστος αγοράς των αδειών εκπομπών. Το μόνο έμμεσο μελλοντικό κόστος που διαπιστώθηκε και το οποίο συνδέεται με το ΣΕΔΕ αφορούσε το κόστος αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας. Ως εκ τούτου, τα δικαιώματα του ΣΕΔΕ που έλαβαν απευθείας οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν συνέβαλαν στον περαιτέρω υπολογισμό της τιμής-στόχου. Όσον αφορά το κινεζικό κόστος άνθρακα, ήταν άνευ σημασίας, δεδομένου ότι για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας, η μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος κατά την ΠΕ συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Τέλος, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο ΜΣΠΑ θα εφαρμοζόταν στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Στη βάση αυτήν, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(158) Η Daxin, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι το σημείωμα της Επιτροπής στον φάκελο σχετικά με το έμμεσο μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης ([32]) δεν παρείχε ουσιώδεις επεξηγήσεις και αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την προσαρμογή (π.χ. δεν διευκρίνιζε αν οι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν δωρεάν ή επί πληρωμή δικαιώματα εκπομπών κατά την περίοδο της έρευνας ή αν η κατάσταση αυτή θα αλλάξει κατά την προσεχή περίοδο 2024-2028) ούτε παρείχε τους σχετικούς πραγματικούς υπολογισμούς (π.χ. υπολογισμό του συντελεστή CO2 ηλεκτρικής ενέργειας). Ως εκ τούτου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν είχαν βάση για να ελέγξουν και να επαληθεύσουν τους υπολογισμούς/συμπεράσματα του σημείου 2.2 του σημειώματος στον φάκελο. Όλες οι πληροφορίες αυτές πρέπει να κοινοποιηθούν.

(159) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως εξηγείται στο προαναφερόμενο σημείωμα του φακέλου, το έμμεσο μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης που συνδέεται με το ΣΕΔΕ αφορούσε το κόστος αγοράς της ηλεκτρικής ενέργειας και, ως εκ τούτου, δεν αφορούσε δωρεάν ή επί πληρωμή δικαιώματα εκπομπών. Η μέθοδος υπολογισμού του έμμεσου μελλοντικού κόστους συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων των τριών σταδίων της, εξηγήθηκε στο σημείωμα του φακέλου και το αποτέλεσμα σε κάθε στάδιο παρασχέθηκε εντός εύρους τιμών. Τα στοιχεία των παραγωγών της Ένωσης ήταν εμπιστευτικά και αφορούσαν ειδικά κάθε εταιρεία, δεδομένου ότι περιείχαν επιμέρους συντελεστές και κόστος κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία αυτά δεν ήταν δυνατόν να γνωστοποιηθούν και ο ισχυρισμός των μερών απορρίφθηκε.

(160) Η Daxin, το CCCMC και η GMIA ζήτησαν από την Επιτροπή να αιτιολογήσει τη χρήση των αριθμητικών στοιχείων του Bloomberg για την προβλεπόμενη τιμή δικαιωμάτων σε EUR/tCO2 τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του μελλοντικού περιβαλλοντικού κόστους, και πρότειναν μια άλλη πηγή, τη Statista, χωρίς να τεκμηριώνουν τους λόγους για τους οποίους τα στοιχεία του Bloomberg ήταν λιγότερο αξιόπιστα.

([31]) Το σημείωμα στον φάκελο σχετικά με τον υπολογισμό του μελλοντικού περιβαλλοντικού κόστους t23.004660 της 11/10/2023.
([32]) Το σημείωμα στον φάκελο σχετικά με τον υπολογισμό του μελλοντικού περιβαλλοντικού κόστους t23.004660 της 11/10/2023.

(161) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η πηγή που προτείνουν τα μέρη βασίζει τον προσδοκώμενο μέσο όρο της τιμής του άνθρακα στην έκθεση «GHG Market Sentiment Survey» που εκπονήθηκε για λογαριασμό της Διεθνούς Ένωσης Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπών (IETA) από την PwC. Η εν λόγω έκθεση περιείχε πληροφορίες που προέρχονταν από διάφορες πηγές και οι PwC και IETA δεν επιδίωξαν να αποδείξουν την αξιοπιστία των εν λόγω πηγών ούτε επαλήθευσαν τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν κατ' αυτόν τον τρόπο, όπως αναφέρεται στην έκθεση ([33]). Η πηγή που χρησιμοποίησε η Επιτροπή βασίστηκε στο Bloomberg (Bloomberg New Energy Finance) και περιλάμβανε τον μέσο όρο των προβλέψεων από διάφορες οντότητες ([34]), οι οποίες επαληθεύονταν και επικαιροποιούνταν συνεχώς από την υπηρεσία Bloomberg. Για τον λόγο αυτόν, κρίθηκε ότι η μέση τιμή από διάφορες πηγές ήταν πιο αξιόπιστη σε σχέση με την πηγή που πρότειναν τα μέρη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διατήρησε την πηγή που είχε καθοριστεί και επικαιροποίησε τον υπολογισμό με τα τελευταία διαθέσιμα στοιχεία.

(162) Η Tosoh ισχυρίστηκε ότι το μελλοντικό κόστος αγοράς δικαιωμάτων εκπομπής CO2 δεν αποτυπώθηκε στους προσωρινούς υπολογισμούς, δεδομένου ότι η Tosoh πραγματοποίησε επενδύσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο με στόχο τη μείωση των μελλοντικών αναγκών σε δικαιώματα ΣΕΔΕ.

(163) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, όπως προβλέπεται για την Tosoh στην ατομική κοινοποίησή της και στο σημείωμα στον φάκελο σχετικά με τους υπολογισμούς του μελλοντικού περιβαλλοντικού κόστους ([35]), η Επιτροπή εξέτασε το κόστος ΣΕΔΕ που προέκυψε κατά την περίοδο της έρευνας, καθώς και το ποσό των δικαιωμάτων ΣΕΔΕ που θα πρέπει να αγοραστεί κατά την περίοδο 2024-2028 και να αναφερθεί από τους δύο ενωσιακούς παραγωγούς, κατά περίπτωση. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη, μεταξύ άλλων, τα δωρεάν δικαιώματα ΣΕΔΕ που ελήφθησαν για την περίοδο της έρευνας και τα δικαιώματα ΣΕΔΕ που μεταφέρθηκαν από προηγούμενα έτη, καθώς και την αναμενόμενη ανάγκη δικαιωμάτων ΣΕΔΕ. Η Επιτροπή υπολόγισε το άμεσο μελλοντικό κόστος που συνδέεται με το ΣΕΔΕ (δικαιώματα προς αγορά επί την τιμή τους). Μετά τον καθορισμό των προβλεπόμενων τιμών δικαιωμάτων ΣΕΔΕ, η Επιτροπή σύγκρινε το μέσο κόστος για την περίοδο 2024-2028 με το κόστος κατά την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκε θετική διαφορά μεταξύ των δύο τιμών, δεν καθορίστηκε κανένα άμεσο μελλοντικό κόστος. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι τυχόν επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο για τη μείωση της ανάγκης δικαιωμάτων ΣΕΔΕ ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό του κόστους παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και ότι το εν λόγω κόστος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της τιμής-στόχου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

Συγκρισιμότητα του προϊόντος

(164) Η Daxin ζήτησε προσαρμογή μεταξύ του τύπου προϊόντος Α (αλκαλικές μπαταρίες) και του τύπου προϊόντος Γ (μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα) για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας, δεδομένου ότι ο τύπος Α απαιτούσε περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια, περισσότερο ατμό και παράγοντα έκπλυσης, και περισσότερη εργασία. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 127 ανωτέρω, ούτε η Daxin ούτε κανένας άλλος Κινέζος παραγωγός του δείγματος ανέφερε διαφορά μεταξύ των επιπέδων κατανάλωσης των συντελεστών παραγωγής για τους δύο αυτούς τύπους προϊόντος. Ως εκ τούτου, η προσαρμογή δεν ήταν δικαιολογημένη.

(165) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Daxin ισχυρίστηκε ότι η απόρριψη της προσαρμογής μεταξύ του τύπου προϊόντος Α και του τύπου προϊόντος Γ δεν ήταν δικαιολογημένη και ότι οι Κινέζοι παραγωγοί δεν είχαν υποχρέωση να αποδείξουν ότι οι δύο τύποι προϊόντος ήταν διαφορετικοί. Η Daxin επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι το περιθώριο ζημίας θα πρέπει να αξιολογηθεί και να υπολογιστεί με βάση τον ίδιο τύπο προϊόντων και, ως εκ τούτου, θεωρεί αθέμιτο να χρησιμοποιείται ο τύπος προϊόντος Α για να συγκρίνεται με τον τύπο προϊόντος Γ κατά τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας.

(166) Η Επιτροπή έκρινε ότι, καθώς κανένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν παρείχε στοιχεία για τις διαφορές σχετικά με την παραγωγή των δύο τύπων προϊόντων, η Επιτροπή δεν μπορούσε να προχωρήσει στην εν λόγω προσαρμογή. Για τον λόγο αυτό, και ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι καμία προσαρμογή δεν ήταν δικαιολογημένη.

(167) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω τροποποιήσεων στους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές και στα περιθώρια ντάμπινγκ που επεξηγούνται στο σημείο 3.5 ανωτέρω, ο πίνακας στην αιτιολογική σκέψη 297 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επικαιροποιείται ως εξής:

([33]) https://www.ieta.org/resources/ghg-sentiment-survey/2023-survey/ (ανακτήθηκε την τελευταία φορά στις 31 Ιανουαρίου 2024).
([34]) Bloomberg NEF, Commerzbank AG, Banco Santander SA, Intesa Sanpaolo SpA, MUFG Bank.
([35]) Το σημείωμα στον φάκελο σχετικά με τον υπολογισμό του μελλοντικού περιβαλλοντικού κόστους t23.004660 της 11/10/2023.

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangtan	47,2	8,6
	Guiliu	62,9	0
	Daxin	18,3	17,1
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	47,4	10,1
	Όλες οι άλλες εταιρείες	100,9	35,0

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όσον αφορά τη ΛΔΚ**

(168) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι απαραίτητο να εκτιμηθεί αν υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά το υπό έρευνα προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, κάτι που θα καθιστούσε έναν δασμό χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ ανεπαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που προκαλείται από τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(169) Όπως εξηγείται στην τροποποιητική ανακοίνωση, η καταγγέλλουσα παρείχε επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην Κίνα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(170) Από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι δεν υπάρχουν επιστροφές ΦΠΑ κατά τις εξαγωγές μεταλλεύματος μαγγανίου στην οικεία χώρα. Αυτό επαληθεύτηκε κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων στην Κίνα και διασταυρώθηκε με τον επίσημο κρατικό φορολογικό κατάλογο. Η μείωση ή η κατάργηση της επιστροφής ΦΠΑ αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού ως μία από τις σχετικές στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες.

(171) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι το μετάλλευμα μαγγανίου αντιπροσώπευε πάνω από το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος στην οικεία χώρα, όπως απαιτείται από το άρθρο 7 παράγραφος 2α πέμπτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, τόσο σε επίπεδο χώρας όσο και για κάθε μεμονωμένη εταιρεία του δείγματος.

(172) Από την ανάλυση των μεταλλευμάτων εγχώριας προέλευσης προέκυψε ότι οι τιμές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν χαμηλότερες σε σύγκριση με τον δείκτη αναφοράς, με εκπτώσεις μεταξύ 10 % και 63 %.

(173) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το μετάλλευμα μαγγανίου είχε υποστεί σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(174) Η Xiangtan, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η στρέβλωση που προκλήθηκε από τη μη επιστροφή του ΦΠΑ επί της εξαγωγής μεταλλεύματος μαγγανίου ήταν αβάσιμη, δεδομένου ότι η κατάσταση αυτή ίσχυε από το 2004 και, ως εκ τούτου, οι αγορές θα είχαν επανεξισορροπηθεί την τελευταία εικοσαετία. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι επιπτώσεις της στρέβλωσης δεν υπονομεύθηκαν από τη διάρκειά της. Δεδομένου ότι υπήρχαν αντικειμενικά στοιχεία που αποδεικνύουν την ύπαρξη αυτής της στρέβλωσης, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(175) Η Xiangtan ισχυρίστηκε επίσης ότι η Κίνα είναι καθαρός εισαγωγέας μεταλλεύματος μαγγανίου, καθώς το τοπικό της μετάλλευμα είναι κακής ποιότητας και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχει διεθνής δείκτης αναφοράς γι' αυτό. Η Xiangtan ισχυρίστηκε επίσης ότι η χαμηλή συγκέντρωση μεταλλεύματος που εξορύσσεται στην Κίνα είχε συγκέντρωση μαγγανίου κάτω από 20 % και, ως εκ τούτου, δεν υπαγόταν στον ίδιο κωδικό ΕΣ 2602 00 με το μετάλλευμα μαγγανίου που χρησιμοποιήθηκε για τον δείκτη αναφοράς. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Xiangtan δεν προσκόμισε στοιχεία που να

αποδεικνύουν ότι δεν υπήρχε αγορά για το μετάλλευμα χαμηλότερης συγκέντρωσης εκτός της Κίνας. Δεδομένου ότι το μετάλλευμα που εξορύσσεται στην εγχώρια αγορά, παρότι δεν υπάγεται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, χρησιμοποιήθηκε από Κινέζους παραγωγούς ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου μαζί με τα εισαγόμενα μεταλλεύματα υψηλότερης συγκέντρωσης, η Επιτροπή έκρινε ότι ο αντίκτυπος της στρέβλωσης επηρέασε την κινεζική αγορά σε όλους τους τύπους μεταλλευμάτων μαγγανίου και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της Xiangtan απορρίφθηκε.

(176) Η Xiangtan, το CCCMC, η GMIA και η Guiliu ισχυρίστηκαν ότι το όριο του 17 % που ορίζεται στον βασικό κανονισμό δεν τηρήθηκε για το μετάλλευμα μαγγανίου, και υποστήριξαν ότι οι διάφοροι τύποι μεταλλεύματος μαγγανίου θα πρέπει να αξιολογηθούν χωριστά. Ωστόσο, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν. Έκρινε ότι, λόγω της σημαντικής μεταβλητότητας της περιεκτικότητας, ο πρωταρχικός παράγοντας είναι η περιεκτικότητα του μεταλλεύματος σε μαγγάνιο. Ως εκ τούτου, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όλα τα μεταλλεύματα μαγγανίου θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως μία ενιαία πρώτη ύλη.

(177) Η Guiliu ισχυρίστηκε ότι, εφόσον εισήγαγε το μεγαλύτερο μέρος των μεταλλευμάτων της, θα ήταν πιο σκόπιμη η χρήση μιας σταθμισμένης μέσης τιμής για τη σύγκριση των τιμών με τις διεθνείς τιμές. Η Επιτροπή έκρινε ότι η Guiliu εξακολουθούσε να επωφελείται από στρέβλωση των τιμών λόγω του μεταλλεύματος που προέρχεται από την εγχώρια αγορά, το οποίο αποκτήθηκε σε τιμές χαμηλότερες από τον δείκτη αναφοράς, με αποτέλεσμα να καθίσταται ακατάλληλη η προσέγγιση της σταθμισμένης μέσης τιμής. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(178) Η Autlan και η Tosoh ισχυρίστηκαν ότι οι στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες επηρέασαν όχι μόνο το μετάλλευμα μαγγανίου αλλά και τις εισροές ενέργειας που χρησιμοποιήθηκαν από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και ζήτησαν από την Επιτροπή να επεκτείνει το πεδίο της έρευνάς της. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 170, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού όσον αφορά το μετάλλευμα μαγγανίου, οι οποίες ισχύουν για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ως εκ τούτου, δεν έκρινε αναγκαίο να διερευνήσει περαιτέρω την ύπαρξη άλλων στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6.2.1. *Συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού*

(179) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην Κίνα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν θα μπορούσε να συμπεράνει με σαφήνεια ότι ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ποσό των οριστικών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των χρήσιμων πληροφοριών για την παρούσα έρευνα, συμπεριλαμβανομένης της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της Κίνας, του ανταγωνισμού για τις πρώτες ύλες και των επιπτώσεων στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού. Για τη διενέργεια της εν λόγω αξιολόγησης, η Επιτροπή πρόσθεσε ειδικά ερωτήματα στα ερωτηματολόγια που έστειλε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί και οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες απάντησαν στα ερωτήματα αυτά.

6.2.1.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη χώρα εξαγωγής

(180) Με βάση τις πληροφορίες που προσκόμισε η Tosoh ([36]), η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην Κίνα εκτιμήθηκε σε περίπου [190 000 000–205 000 000 χιλιόγραμμα] ([37]). Αντιθέτως, η ενωσιακή αγορά είχε μέγεθος της τάξης των [36 000 000–38 000 000] χιλιογράμμων. Ως εκ τούτου, σε σχετικούς όρους, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα είναι τεράστιου μεγέθους.

(181) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα και ότι, εάν χρησιμοποιηθεί, αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα έχει τη δυνατότητα να αυξήσει την παγκόσμια προσφορά του υπό έρευνα προϊόντος, να συμπιέσει τις τιμές και, κατά συνέπεια, να υπονομεύσει την αποτελεσματικότητα του μέτρου εάν δεν καθοριστεί στο επίπεδο του ντάμπινγκ.

6.2.1.2. Ανταγωνισμός στην αγορά πρώτων υλών

(182) Όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην αγορά πρώτων υλών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχουν επιστροφές φόρου προστιθέμενης αξίας επί των εξαγωγών μεταλλεύματος μαγγανίου στην οικεία χώρα και ότι η τιμή του μεταλλεύματος μαγγανίου στην Κίνα ήταν πολύ χαμηλότερη από την τιμή του στις αντιπροσωπευτικές διεθνείς αγορές (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 169 και 171). Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 172 ανωτέρω, η κινεζική αγορά πρώτων υλών μεταλλεύματος μαγγανίου θεωρήθηκε στρεβλωμένη.

([36]) Με στοιχεία από το International Manganese Institute.

([37]) Συνολική παραγωγική ικανότητα [470 000 000–490 000 000 kg] και παραγωγή [260 000 000–280 000 000 kg].

(183) Ως εκ τούτου, η κατάργηση της επιστροφής φόρου προστιθέμενης αξίας επί των εξαγωγών μεταλλεύματος μαγγανίου στην Κίνα περιορίζει τις εξαγωγές μεταλλεύματος μαγγανίου που εξορύσσεται στην Κίνα. Με την τεχνητή αύξηση του επιπέδου εφοδιασμού με πρώτες ύλες, η κινεζική κυβέρνηση ασκεί πτωτική πίεση στις τιμές του εγχώριου μεταλλεύματος μαγγανίου. Οι Κινέζοι παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου πληρώνουν λιγότερο για το εγχώριο μετάλλευμα μαγγανίου από ό, τι θα έπρεπε διαφορετικά να πληρώσουν εάν δεν υπήρχε ο περιορισμός στις εξαγωγές. Κατά συνέπεια, δημιουργείται συγκριτικό μειονέκτημα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σύγκριση με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα.

(184) Επιπλέον, με βάση την πηγή που παρέχει η Autlan ([38]), η Κίνα έχει την τέταρτη μεγαλύτερη παραγωγή μεταλλεύματος μαγγανίου παγκοσμίως μετά τη Νότια Αφρική, τη Γκαμπόν και την Αυστραλία, και μπορεί ακόμη να βασίζεται σε τεράστια αποθέματα μεταλλεύματος· δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην Κίνα έχουν στην κατοχή τους ορυχεία μεταλλεύματος μαγγανίου, δηλαδή είναι καθετοποιημένοι ([39]),, και χρησιμοποιούν τα εγχώρια μεταλλεύματα μαγγανίου για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος. Ταυτόχρονα, οι ενωσιακοί παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου εξαρτώνται από τις προμήθειες μεταλλεύματος μαγγανίου από τρίτες αγορές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το μετάλλευμα μαγγανίου είναι μεν διαθέσιμο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, αλλά σε υψηλότερη τιμή απ' ό,τι για τους ανταγωνιστές του στην Κίνα. Επομένως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε μειονεκτική θέση έναντι των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων.

(185) Η Guiliu ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με την παρεχόμενη πηγή ([40]), η κινεζική αγορά μεταλλεύματος μαγγανίου περιλαμβάνει πάνω από το 80–95 % των εισαγωγών και, ως εκ τούτου, η αγορά μεταλλεύματος μαγγανίου στην Κίνα δεν είναι στρεβλωμένη. Επιπλέον, η εγχώρια παραγωγή και εξόρυξη μεταλλευμάτων μαγγανίου στην Κίνα αφορά κυρίως μεταλλεύματα μαγγανίου χαμηλού επιπέδου, ενώ το μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης και της ζήτησης αφορά μεταλλεύματα μαγγανίου υψηλής ποιότητας.

(186) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 183 ανωτέρω, οι παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένων δύο από τους παραγωγούς του δείγματος, χρησιμοποιούν τα εγχώρια μεταλλεύματα μαγγανίου για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, παρά την υποτιθέμενη χαμηλή περιεκτικότητά του σε μαγγάνιο. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα έχουν αθέμιτο πλεονέκτημα, δεδομένου ότι έχουν πρόσβαση σε τεχνητά χαμηλές εγχώριες τιμές μεταλλεύματος μαγγανίου λόγω των εγχώριων κανονισμών που επεξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 170 έως 173. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

6.2.1.3. Επίπτωση στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες

(187) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 306 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κύρια χρήση των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου είναι για την παραγωγή μπαταριών άνθρακα-ψευδαργύρου και αλκαλικών μπαταριών ξηρών στοιχείων, οι οποίες αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % της χρήσης τους. Οι κύριοι (αλλά όχι οι μόνοι) χρήστες είναι οι τρεις μεγαλύτεροι παραγωγοί μπαταριών στην Ένωση. Στην έρευνα συνεργάστηκαν δύο από αυτούς τους παραγωγούς μπαταριών, η Varta και η Duracell, που αντιπροσωπεύουν το [67–73] % της ενωσιακής κατανάλωσης ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 179, αμφότεροι οι συνεργαζόμενοι χρήστες απάντησαν στις ερωτήσεις σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού.

(188) Και οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες τάχθηκαν κατά των υψηλότερων μέτρων, ισχυριζόμενοι ότι αυτά θα επηρέαζαν δυσανάλογα την παραγωγή μπαταριών ξηρών στοιχείων ευρείας κατανάλωσης, η οποία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, ιδίως για ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου υψηλής ποιότητας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 127 ανωτέρω, και δεν υπήρχε βιώσιμη εναλλακτική λύση. Η Duracell ισχυρίστηκε ότι η ικανότητα των χρηστών να αλλάζουν προμηθευτές και να διαφοροποιούν την πηγή εφοδιασμού τους αποτελεί βασική παράμετρο για την αξιολόγηση του αν τα μέτρα αντιντάμπινγκ μπορούν να επιβληθούν στο υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ: i) επαναλαμβάνοντας ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν επί του παρόντος σε θέση να προσφέρει στους χρήστες της Ένωσης βιώσιμη εναλλακτική λύση, ii) οι προμήθειες ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τρίτες χώρες ήταν διαθέσιμες σε πολύ περιορισμένες ποσότητες, είχαν υψηλό κόστος και δεν είχαν ακόμη πιστοποιηθεί από τους δύο συνεργαζόμενους χρήστες. Υπενθυμίζεται ότι, λόγω των απαιτήσεων δυνατότητας επεξεργασίας για τη χρήση των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από χρήστες της Ένωσης κατά την παραγωγή μπαταριών, τα ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου πρέπει να υπόκεινται σε αυστηρές διαδικασίες δοκιμών και εσωτερικής έγκρισης, πριν από την απόκτηση πιστοποίησης για βιομηχανική χρήση. Ως εκ τούτου, η πιστοποίηση νέας πηγής προμήθειας ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου ήταν χρονοβόρα διαδικασία χωρίς σίγουρη επιτυχία.

([38]) Πηγή: U.S. Geological Survey, Mineral Commodity Summaries, Ιανουάριος 2022, https://pubs.usgs.gov/periodicals/mcs2022/mcs2022-manganese.pdf

([39]) Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd και Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd (πηγή: παράρτημα 2, t23.004362, 28/09/2023).

([40]) https://baijiahao.baidu.com/s?id=1772377473207861712&wfr=spider&for=pc

(189) Και οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στο υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ θα καθιστούσε τους χρήστες της Ένωσης ζημιογόνους. Πρόσθεσαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπαταριών στο σύνολό του αντιμετώπιζε ήδη αυξανόμενη πίεση για να παραμείνει κερδοφόρος λόγω της αύξησης του κόστους άλλων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των προϊόντων του, όπως το αυξημένο ενεργειακό κόστος, ενώ είχε πολύ περιορισμένη ικανότητα να μετακυλήσει τη σημαντική αύξηση του κόστους στους τελικούς πελάτες του, καθώς η αγορά μπαταριών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις τιμές, ενώ υπάρχει και δυνατότητα εναλλάξιμης χρήσης μπαταριών από διάφορες εταιρείες, παρά την αναγνωρισιμότητα των εμπορικών σημάτων. Η πίεση που ασκείται στην κερδοφορία λόγω του αυξημένου κόστους παραγωγής εντάθηκε περαιτέρω με την ταυτόχρονη αύξηση του ανταγωνισμού στην ΕΕ και στις παγκόσμιες αγορές μπαταριών, από ανταγωνιστές εκτός ΕΕ και κυρίως Κινέζους ανταγωνιστές. Τέλος, οι ακραίες αρνητικές συνέπειες στους χρήστες, οι οποίες προκλήθηκαν από τη μη εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού ήταν σοβαρότερες από τις πιθανές αρνητικές συνέπειες των χαμηλότερων δασμών αντιντάμπινγκ στο σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, δεν υπήρχε καμία ένδειξη ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα παρείχαν κίνητρα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ώστε να πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επενδύσεις για τη βελτίωση της ποιότητας, αλλά μάλλον θα ενίσχυαν το υφιστάμενο διπώλιο των ενωσιακών παραγωγών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, επιτρέποντάς τους να καθορίζουν τις τιμές χωρίς να επενδύουν στην καινοτομία.

(190) Πρώτον, η Επιτροπή πραγματοποίησε προσομοιώσεις σχετικά με την κερδοφορία και των δύο συνεργαζόμενων χρηστών με βάση τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας, με την παραδοχή ότι οι πηγές και ο όγκος των αγορών ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου και του κύκλου εργασιών που πραγματοποιήθηκαν στα προϊόντα επόμενου σταδίου παραγωγής παραμένουν στο ίδιο επίπεδο με εκείνα της περιόδου έρευνας. Οι πρώτες ύλες, η ηλεκτρική ενέργεια και το κόστος εργασίας προσαρμόστηκαν, κατά περίπτωση, ώστε να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές μετά την ΠΕ. Από τα αποτελέσματα των προσομοιώσεων προέκυψε ότι το συνολικό ετήσιο κέρδος ενός ιδίως χρήστη θα επηρεαστεί σοβαρά με αρνητικό τρόπο (ο χρήστης θα καταστεί ζημιογόνος) εάν επιβληθούν δασμοί στις εισαγωγές από την Κίνα σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ο εν λόγω χρήστης δεν θα ήταν σε θέση να απορροφήσει το κόστος του υψηλότερου δασμού αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο των άλλων δραστηριοτήτων του σε επίπεδο ομίλου. Θα επηρεαζόταν επίσης το συνολικό ετήσιο κέρδος του άλλου χρήστη, αλλά σε μικρότερο βαθμό. Ταυτόχρονα, ακόμα και αν αναμένεται ότι, λόγω της ελάφρυνσης που προσφέρουν τα υψηλότερα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να πωλεί μεγαλύτερο όγκο στους χρήστες σε ανταγωνιστικές τιμές, εάν ένας από τους χρήστες διακόψει τις επιχειρηματικές του δραστηριότητες στην Ένωση, οι ενωσιακοί παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου θα χάσουν με τη σειρά τους άμεσα περισσότερο από το ένα τρίτο του δικού τους όγκου πωλήσεων. Αυτό θα απέβαινε εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένης της σημασίας των όγκων που πωλούνται σε αυτούς τους χρήστες, οι οποίοι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 306 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, είναι οι κύριοι πελάτες τους.

(191) Δεύτερον, η Επιτροπή προέβη σε δυναμική προσομοίωση της κερδοφορίας και των δύο συνεργαζόμενων χρηστών με βάση τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, με την παραδοχή ότι οι χρήστες αύξησαν την τιμή πώλησης αλκαλικών μπαταριών κατά 3 % ([41]). Από το αποτέλεσμα αυτής της προσομοίωσης προέκυψε ότι ένας χρήστης θα εξακολουθούσε να είναι ζημιογόνος. Θα εξακολουθούσε να επηρεάζεται αρνητικά το συνολικό ετήσιο κέρδος του άλλου χρήστη, αλλά σε πολύ μικρότερο βαθμό. Ωστόσο, η Duracell υποστήριξε ότι οι χρήστες δεν είναι σε θέση να μετακυλήσουν πλήρως τις αυξήσεις του κόστους στους τελικούς πελάτες τους λόγω του έντονου ανταγωνισμού. Κάθε προηγούμενη αύξηση των τιμών υποστηρίχθηκε από βελτιώσεις στην απόδοση των μπαταριών. Επιπλέον, οι χρήστες δεν θα μπορούσαν ποτέ να μετακυλήσουν πλήρως την απότομη αύξηση του κόστους των πρώτων υλών λόγω της αύξησης των εισαγωγών κινεζικών μπαταριών συγκρίσιμης ποιότητας. Η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στο υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ θα καθιστούσε ακόμα δυσκολότερο τον ανταγωνισμό στις τιμές μεταξύ των ενωσιακών και των Κινέζων παραγωγών μπαταριών ευρείας κατανάλωσης, λαμβανομένου υπόψη του μειονεκτήματος που θα είχαν οι χρήστες της Ένωσης έναντι των Κινέζων ανταγωνιστών τους, οι οποίοι προμηθεύονται τις εισροές των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από προμηθευτές χωρίς δασμούς.

(192) Τρίτον, η Επιτροπή προέβη επίσης σε δυναμική προσομοίωση της κερδοφορίας και των δύο συνεργαζόμενων χρηστών με βάση τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, με την παραδοχή ότι ο δυνητικά ζημιογόνος χρήστης θα μετατοπίσει όλες τις κινεζικές προμήθειες ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου στον πιστοποιημένο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος για τον οποίο είχε καθοριστεί χαμηλότερος δασμός αντιντάμπινγκ. Από το αποτέλεσμα αυτής της προσομοίωσης προέκυψε ότι αυτός ο χρήστης θα εξακολουθούσε να είναι ζημιογόνος.

(193) Τέταρτον, η Επιτροπή εξέτασε μια υποθετική προσομοίωση στο πλαίσιο της οποίας οι χρήστες αντικατέστησαν όλες τις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από την Κίνα με εισαγωγές από την Κολομβία και την Ιαπωνία, σε μέσες τιμές εισαγωγής από τις εν λόγω χώρες στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Πράγματι, η Tosoh ισχυρίστηκε ότι η Ιαπωνία, η Νότια Κορέα και η Ρωσία ήταν επίσης σημαντικές χώρες εξαγωγής, ενώ η Autlan δήλωσε ότι ένα από τα υπερπόντια εργοστάσια των χρηστών εισήγαγε ήδη ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου από την Κολομβία. Όπως ορίζεται στα σημεία 4.3.1 και 5.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, από τις προαναφερθείσες χώρες, μόνο η Κολομβία και η Ιαπωνία εξήγαγαν ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου στην ΕΕ και, ως εκ τούτου, ήταν οι μόνες

([41]) Παρόμοια αύξηση των τιμών των μπαταριών παρατηρήθηκε από το 2021 έως την ΠΕ στην Ένωση.

χώρες που εξετάστηκαν στην εν λόγω προσομοίωση. Ωστόσο, η Επιτροπή θεώρησε ότι αυτή η κατάσταση κατά την οποία οι χρήστες θα στραφούν σε εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από οποιαδήποτε τρίτη χώρα θα ήταν εξαιρετικά απίθανη, δεδομένου ότι i) δεν υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις εν λόγω τρίτες χώρες και ανέκαθεν εξυπηρετούσαν τις εσωτερικές τους ή γειτονικές αγορές, ii) δεν ήταν ποτέ οικονομικά συμφέρον για τους χρήστες της Ένωσης να εισάγουν από τρίτες αγορές εκτός της Κολομβίας, ενώ τα στατιστικά στοιχεία δείχνουν ότι ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών ήταν ανέκαθεν πολύ χαμηλός, iii) οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες της Ένωσης δεν πιστοποίησαν καμία ποιότητα ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου από τις εν λόγω πηγές, με αποτέλεσμα η λύση αυτή να είναι στην καλύτερη περίπτωση μακροπρόθεσμη, εάν είναι σε κάποιο βαθμό εφικτή.

(194) Πέμπτον, η Επιτροπή εξέτασε μια υποθετική προσομοίωση στην οποία οι ενωσιακοί παραγωγοί ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου αύξησαν την παραγωγική τους ικανότητα μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, η άμεση επίπτωση του δασμού αντιντάμπινγκ στο επίπεδο περιθωρίου ντάμπινγκ σε έναν συγκεκριμένο χρήστη θα καθιστούσε κάτι τέτοιο αδύνατο, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου ενδέχεται να χάσει περισσότερο από το ένα τρίτο των πωλήσεών του, εάν ο εν λόγω χρήστης καταστεί ζημιογόνος και απολέσει τις επιχειρηματικές του δραστηριότητες. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε αύξηση της παραγωγικής ικανότητας από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου δεν θα ήταν εφικτή, εάν επιβαλόταν ο δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο περιθωρίου ντάμπινγκ.

(195) Τέλος, οι χρήστες κατάντη του κλάδου παραγωγής (παραγωγοί μπαταριών ευρείας κατανάλωσης) απασχολούσαν περίπου 1 850 εργαζομένους κατά την περίοδο έρευνας, αριθμός που υπερβαίνει σημαντικά τον αριθμό των [130–142] εργαζομένων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Ως εκ τούτου, σε περίπτωση επιβολής του δασμού αντιντάμπινγκ στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ, θα απειληθούν πολλές θέσεις εργασίας λόγω των πιθανών αρνητικών οικονομικών αποτελεσμάτων των μεταγενέστερων χρηστών.

6.2.1.4. Άλλοι παράγοντες

(196) Η Tosoh ισχυρίστηκε ότι εάν τα μέτρα αντιντάμπινγκ επιβληθούν με βάση τη ζημία, δεδομένης της φύσης της κινεζικής οικονομίας και της ικανότητας της κινεζικής κυβέρνησης να κατευθύνει και να καθοδηγεί τις εξαγωγές μέσω συγκεκριμένων συμμετεχόντων στην αγορά, υπάρχει σημαντικός κίνδυνος οι εξαγωγές να διοχετευθούν μέσω του εξαγωγέα με μηδενικό δασμό. Αντιθέτως, οι δασμοί που επιβάλλονται θα ήταν πολύ πιο ομοιόμορφοι εάν δεν ληφθεί υπόψη το περιθώριο ζημίας, κάτι που θα μείωνε τον κίνδυνο καταστρατήγησης.

(197) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο μηδενικός δασμολογικός συντελεστής δεν ενέχει σχεδόν κανέναν κίνδυνο διοχέτευσης των εξαγωγών, καθώς ο αριθμός των παραγόντων της αγοράς είναι πολύ μικρός και είναι ανάγκη οι χρήστες να διαθέτουν πιστοποιημένο υλικό. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 228 κατωτέρω, η Επιτροπή προέβλεψε επίσης ειδικά μέτρα για να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή των ατομικών δασμών. Ως εκ τούτου, τυχόν μεταβολές στους τρόπους διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών θα μπορούσαν εύκολα να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

(198) Η Tosoh επισήμανε επίσης ότι οι κινεζικές εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος θα λάμβαναν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα λόγω της διαφορετικής ρύθμισης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου μεταξύ της Κίνας και της Ένωσης, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν δεν συμπεριλήφθηκε στον προκαταρκτικό κατάλογο του μηχανισμού συνοριακής προσαρμογής άνθρακα (ΜΣΠΑ). Αντιθέτως, η επιβολή μέτρων στο υπό έρευνα προϊόν θα προωθήσει τη δίκαιη μεταχείριση και τους ίσους όρους συναλλαγών.

(199) Η Επιτροπή επισήμανε ότι στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ ήταν η αποκατάσταση των θεμιτών εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και των εμπορικών εταίρων της, ενώ οι επιπτώσεις του ΜΣΠΑ δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας.

(200) Ο ίδιος ενωσιακός παραγωγός ισχυρίστηκε επίσης ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ θα διασφάλιζαν την ίδια την ύπαρξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, θα διασφάλιζαν την ασφάλεια του εφοδιασμού με ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου και, ως εκ τούτου, την παραγωγή μπαταριών ξηρών στοιχείων στην Ένωση. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές από την Κίνα με συντελεστή 18 έως 50 % θα επηρεάσει το κόστος παραγωγής των ενωσιακών κατασκευαστών μπαταριών ξηρών στοιχείων μόλις σε ποσοστό κάτω του 3 % έως 7,5 %. Επιπλέον, δεδομένων των επιπέδων ζημίας και της ανταγωνιστικής πίεσης που οφείλεται σε άλλες πηγές εφοδιασμού ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, θα ήταν λάθος να υποτεθεί ότι οι τιμές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής ΕΕ θα αυξάνονταν κατά ποσοστό έστω και κοντά στο πλήρες ισοδύναμο των δασμών ντάμπινγκ που επιβάλλονται.

(201) Μετά τον εκ νέου υπολογισμό των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ (αιτιολογική σκέψη 98 ανωτέρω) και την ανάλυση των επιπτώσεων στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις εταιρείες της Ένωσης (αιτιολογικές σκέψεις 190 έως 195 ανωτέρω), οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στο υψηλότερο επίπεδο περιθωρίου ντάμπινγκ θα απειλούσαν άμεσα τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου με πιθανή απώλεια [35 %–40 %] του όγκου των πωλήσεών τους. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

6.2.1.5. Παρατηρήσεις των μερών μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

(202) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Autlan και η Tosoh αμφισβήτησαν την ανάλυση της Επιτροπής στο σημείο 6.2.1.3 ανωτέρω.

(203) Η Tosoh επισήμανε ότι ένας από τους τρεις κύριους χρήστες, η Advanced Power Solutions NV (στο εξής: APS), δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Στη συνέχεια, η Tosoh παρέπεμψε στο άρθρο 7 παράγραφος 2β στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι«*ελλείψει συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να εφαρμόσει την παράγραφο 2α του παρόντος άρθρου*», ισχυριζόμενη ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συναγάγει από αυτή την άρνηση συνεργασίας ότι η επιβολή δασμών στο υψηλότερο επίπεδο (περιθώριο ντάμπινγκ) δεν θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της, ή τουλάχιστον θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη τις δημοσίως διαθέσιμες οικονομικές εκθέσεις της APS στην ανάλυσή της.

(204) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το συμπέρασμά της στην αιτιολογική σκέψη 214 σχετικά με τις πιθανώς δυσανάλογες επιπτώσεις του δασμού στο υψηλότερο επίπεδο ντάμπινγκ στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις εταιρείες της Ένωσης βασίστηκε στις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους δύο συνεργαζόμενους χρήστες που αντιπροσωπεύουν το [67-73]% της ενωσιακής κατανάλωσης ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου, καθώς και στον ίδιο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Το μέγεθος του μη συνεργαζόμενου χρήστη σε σχέση με την κατανάλωση της Ένωσης ήταν μικρότερο του ενός τρίτου και δεν υπήρχαν τεκμηριωμένες πληροφορίες στον φάκελο της υπόθεσης που να ανατρέπουν το συμπέρασμα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 214. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίφθηκε.

(205) Η Tosoh και η Autlan ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι προσομοιώσεις κερδοφορίας της Επιτροπής ήταν λανθασμένες, διότι λαμβάνουν υπόψη τις επιπτώσεις των υψηλών αυξήσεων του κόστους μετά την περίοδο της έρευνας σε (μέρος) του κόστους παραγωγής μπαταριών, ενώ δεν αντανακλούν ρεαλιστικές αυξήσεις των τιμών για τις μπαταρίες, ιδίως υπό το πρίσμα των αυξήσεων των τιμών καταναλωτή στην Ένωση. Η Tosoh ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν παρείχε συγκεκριμένες εξηγήσεις για τους λόγους που την έκαναν να περιορίσει τη «δυναμική» προσομοίωση σε αυξήσεις κατά 3 % το 2022. Επιπλέον, η Tosoh υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε τον τρόπο με τον οποίο τα στοιχεία μετά την περίοδο έρευνας καθιστούν το συμπέρασμα «προδήλως [*sic*] ανίσχυρο» ούτε κατά πόσον τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν μετά την περίοδο έρευνας είναι «προφανή, αναμφισβήτητα και διαρκή, δεν επιδέχονται αλλαγών και δεν είναι προϊόν προμελετημένης ενέργειας των ενδιαφερόμενων μερών», επικαλούμενη τα συμπεράσματα της Επιτροπής σε προηγούμενες υποθέσεις ([42]).

(206) Η Επιτροπή επισήμανε, στο πλαίσιο αυτό, ότι, για να είναι η σχέση των προσομοιώσεων κερδοφορίας με την τρέχουσα πραγματικότητα της αγοράς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη, είχε όντως προσαρμόσει μόνο το κόστος των πρώτων υλών ([43]), της ηλεκτρικής ενέργειας ([44])και ([45]) του κόστους εργασίας των χρηστών της Ένωσης που είχαν αναφερθεί, δεδομένου ότι οι προσαρμογές αυτές θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν είτε με βάση τις επαληθευμένες πληροφορίες που υπέβαλαν τα μέρη είτε με βάση στοιχεία που ήταν διαθέσιμα δημοσίως, ακριβώς για να διασφαλίσει ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν είναι αξιόπιστα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα μέρη δεν τεκμηρίωσαν τους λόγους για τους οποίους η αύξηση της τιμής των μπαταριών κατά 3 % που περιλαμβάνεται στην προσομοίωση στην αιτιολογική σκέψη 191 δεν ήταν ρεαλιστική. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 191, η αύξηση αυτή πραγματοποιήθηκε και στο παρελθόν και βασίστηκε στα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων χρηστών. Αφορούσε ειδικά τις μπαταρίες ευρείας κατανάλωσης, σε αντίθεση με τον δείκτη τιμών καταναλωτή που περιλαμβάνει ένα καλάθι αγοράς διαφόρων καταναλωτικών αγαθών και υπηρεσιών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός των μερών απορρίφθηκε.

(207) Σύμφωνα με τόσο την Autlan όσο και την Tosoh το συμπέρασμα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 194 σημαίνει ότι η άμεση επίπτωση των δασμών που επιβλήθηκαν στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ θα ήταν η διακοπή της παραγωγής από έναν από τους χρήστες. Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι αυτή δεν ήταν η ορθή ερμηνεία του συμπεράσματος που αναπτύσσεται στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη. Η άμεση επίπτωση από τους υψηλότερους δασμούς για τον χρήστη είναι ότι θα οδηγούσαν σε αύξηση του κόστους παραγωγής του, γεγονός που, με τη σειρά του, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 194, «ενδέχεται» να οδηγήσει σε απώλεια της επιχειρηματικής δραστηριότητας.

([42]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 215/2002 του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηρομολυβδαινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, (ΕΕ L 35 της 6.2.2002, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 14, και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 437/2004 του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2004, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ιριδίζουσας πέστροφας καταγωγής Νορβηγίας και Νήσων Φερόες, (ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 23), αιτιολογική σκέψη 26, αντίστοιχα.

([43]) Μεταβολή των τιμών του μεταλλεύματος μαγγανίου από την περίοδο έρευνας στο 2023 με βάση στοιχεία από το fastmarkets.com.

([44]) Τιμές ηλεκτρικής ενέργειας στην ΕΕ27 για χρήστες που δεν περιλαμβάνουν τα νοικοκυριά κατά το πρώτο εξάμηνο του 2023 σε σύγκριση με την περίοδο της έρευνας (πηγή: Eurostat - https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/nrg_pc_205/default/table?lang=en, όπως αποκτήθηκαν στις 22 Δεκεμβρίου 2023).

([45]) Οι μισθοί στην Duracell προσαρμόστηκαν με βάση το ποσοστό τιμαριθμικής αναπροσαρμογής των μισθών για το 2023 που ορίστηκε από τη μεικτή βιομηχανική επιτροπή (MBE 200) στο Βέλγιο. Το κόστος εργασίας της Varta προσαρμόστηκε με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε η Varta σχετικά με τους μισθούς που αποτέλεσαν αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης.

(208) Η Tosoh αμφισβήτησε περαιτέρω το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η αύξηση του κόστους παραγωγής για τους χρήστες, σε περίπτωση που επιβάλλονταν δασμοί στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ, δεν θα μπορούσε να μεταφερθεί στους καταναλωτές, καθώς μάλιστα η Επιτροπή επισήμανε στην αιτιολογική σκέψη 311 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι υπάρχει «δυνατότητα μεταφοράς μέρους της αύξησης του κόστους αυτού στους καταναλωτές.» Σχετικά με το θέμα αυτό η Επιτροπή σημείωσε ότι προσπάθησε να επιτύχει μια λεπτή ισορροπία για να καθορίσει ποιο επίπεδο της αύξησης του κόστους ήταν δυνατό να μεταφερθεί στους καταναλωτές και, ως εκ τούτου, σε ποιο επίπεδο η αύξησης του κόστους θα ήταν εφικτή για τους συνεργαζόμενους χρήστες. Όπως ήδη διαπιστώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 311 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, μόνο ένα μέρος των αυξήσεων του κόστους από την επιβολή δασμών στο χαμηλότερο επίπεδο των περιθωρίων πώλησης σε χαμηλότερες τιμές μπορούσε να μετακυλιστεί στους καταναλωτές. Εάν επιβληθούν δασμοί στο υψηλότερο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ, το κόστος θα αυξανόταν ακόμη περισσότερο, πράγμα που φυσικά καθιστά ακόμη δυσκολότερη τη μετακύλιση αυτής της υψηλότερης αύξησης του κόστους στους καταναλωτές. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(209) Η Autlan παρουσίασε περαιτέρω τους ισχυρισμούς της Varta στο δελτίο Τύπου της 14ης Νοεμβρίου 2023, στο οποίο η Varta ισχυρίζεται ότι βελτιώθηκε η επιχειρηματική της δραστηριότητα ([46]) ως αντίθετους με τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την αρνητική κερδοφορία των χρηστών. Η Επιτροπή επισήμανε σχετικά ότι, μολονότι οι δηλώσεις αυτές παρουσιάζουν μια θετική εικόνα, δεν απεικονίζουν με ποσοτικά στοιχεία μια οικονομική κατάσταση που να σχετίζεται με την αξιολόγηση της αποδοτικότητας του χρήστη. Από την άλλη πλευρά, η Επιτροπή, στα υποθετικά σενάρια της, βασίστηκε σε επαληθευμένα αναλυτικά στοιχεία που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι χρήστες κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε ως ατεκμηρίωτος.

(210) Η Autlan ισχυρίστηκε επιπλέον ότι η βασική αιτία για την επισφαλή κατάσταση των χρηστών της Ένωσης είναι οι εισαγωγές μπαταριών ξηρών στοιχείων ευρείας κατανάλωσης που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα και όχι το κόστος προμήθειας ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου. Αντιθέτως, η Tosoh ισχυρίστηκε ότι η συνεκτίμηση των εισαγωγών μπαταριών ξηρών στοιχείων ευρείας κατανάλωσης από την Κίνα στο σκεπτικό της αιτιολογικής σκέψης 191 παραπάνω θέτει το ερώτημα αν συντρέχουν πιθανές πρακτικές ντάμπινγκ σε προϊόντα (μπαταρίες κατανάλωσης ξηρών στοιχείων) που δεν σχετίζονται με την τρέχουσα έρευνα. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το πεδίο εφαρμογής της παρούσας διαδικασίας δεν αφορούσε τις εικαζόμενες πρακτικές ντάμπινγκ για τις μπαταρίες ξηρών στοιχείων ευρείας κατανάλωσης. Ως εκ τούτου, η παρατήρηση της Autlan απορρίφθηκε. Ταυτόχρονα, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της Tosoh, η Επιτροπή δεν διερωτήθηκε σχετικά με πρακτικές ντάμπινγκ στις εισαγωγές μπαταριών ξηρών στοιχείων ευρείας κατανάλωσης από την Κίνα, αλλά απλώς αναγνώρισε ότι οι εν λόγω εισαγωγές είναι όντως παρούσες στην αγορά της Ένωσης και ανταγωνίζονται τις μπαταρίες που παράγονται από χρήστες της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(211) Η Autlan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν ανέλυσε επαρκώς τις επιπτώσεις στις αλυσίδες εφοδιασμού των χρηστών υποστηρίζοντας, κατ' ουσίαν, ότι εάν οι δασμοί επιβάλλονταν στο επίπεδο του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα προστατευόταν επαρκώς και θα εξακολουθούσε να μην είναι σε θέση να ανακάμψει από το ζημιογόνο ντάμπινγκ. Επιπλέον, αυτό θα ήταν αντίθετο προς το συμφέρον της Ένωσης υπό το πρίσμα της πρωτοβουλίας της Επιτροπής για τις κρίσιμες πρώτες ύλες, ([47]) η οποία κατατάσσει το μαγγάνιο για μπαταρίες ως μία από τις στρατηγικές πρώτες ύλες. Η Επιτροπή επανέλαβε ότι σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ ήταν η αποκατάσταση του δίκαιου εμπορίου και υπενθύμισε την αξιολόγηση του επιπέδου των δασμών που θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 282 και κατέληξε στις αιτιολογικές σκέψεις 295 έως 297 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ταυτόχρονα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 179, η ανάλυση των επιπτώσεων που θα είχαν οι διαφορετικοί δασμοί στο σύνολο της Ένωσης γίνεται στο πλαίσιο της εξέτασης του συμφέροντος της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού, όπου λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθώς και στους χρήστες του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(212) Στη συνέχεια, η Tosoh και η Autlan αμφισβήτησαν τις υποθετικές προσομοιώσεις που παρουσίασε η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 192 και 193, υποστηρίζοντας ότι οι χρήστες θα διαφοροποιούσαν ρεαλιστικά τον εφοδιασμό τους όσο το δυνατόν περισσότερο, αυξάνοντας μεταξύ άλλων τις αγορές τους από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή παρατήρησε επ' αυτού ότι και στις δύο αυτές προσομοιώσεις η Επιτροπή εξέτασε τα πιο αισιόδοξα σενάρια, σύμφωνα με τα οποία το σύνολο των προμηθειών που επηρεάστηκαν από τα υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ αντικαταστάθηκε από τις πλέον ανταγωνιστικές ως προς το κόστος εναλλακτικές λύσεις (είτε εντός της Κίνας στην αιτιολογική σκέψη 192 είτε εξ ολοκλήρου από άλλες τρίτες αγορές στην αιτιολογική σκέψη 193). Ως εκ τούτου, τα σενάρια αυτά εξέταζαν ήδη τα

([46]) Διατίθεται στην εξής διεύθυνση: https://www.varta-ag.com/en/about-varta/news/details/varta-ag-achieves-best-quarter-of-the-current-financial-year-to-date (τα στοιχεία αποκτήθηκαν στις 31 Ιανουαρίου 2024).

([47]) Βλ. πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για την εξασφάλιση ασφαλούς και βιώσιμου εφοδιασμού με κρίσιμες πρώτες ύλες και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 168/2013, (ΕΕ) 2018/858, (ΕΕ) 2018/1724 και (ΕΕ) 2019/1020, άρθρο 1, διαθέσιμη στη διεύθυνση https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:52023PC0160 (αποκτήθηκε την τελευταία φορά στις 31 Ιανουαρίου 2024).

καλύτερα αποτελέσματα που θα μπορούσαν θεωρητικά να επιτύχουν οι χρήστες. Η Επιτροπή προσέθεσε επίσης επ' αυτού ότι, μέσω των πέντε προσομοιώσεων στις αιτιολογικές σκέψεις 190 έως 194, η Επιτροπή αξιολόγησε, με βάση τα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της, τους πιθανούς διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους οι συνεργαζόμενοι χρήστες θα μπορούσαν να αντιμετωπίσουν το υψηλότερο κόστος των ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου που προέρχονται επί του παρόντος από τους προμηθευτές τους στην Κίνα, καθώς και τις πιθανές επιπτώσεις που θα είχαν στην κερδοφορία τους. Ως εκ τούτου, η ανάλυση στο πλαίσιο αυτών των προσομοιώσεων θα πρέπει να θεωρείται ως σύνολο, και όχι ως μεμονωμένες προσομοιώσεις. Δεδομένου ότι καμία σχεδόν από τις προσομοιώσεις δεν έδειξε θετικά αποτελέσματα για τους συνεργαζόμενους χρήστες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, συνολικά, οι χρήστες πιθανότατα θα επηρεαστούν αρνητικά από την επιβολή δασμών στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ και το περιθώριο ελιγμών τους ήταν περιορισμένο. Επομένως, οι ισχυρισμοί των μερών απορρίφθηκαν.

(213) Τέλος, η Tosoh ισχυρίστηκε ότι στερήθηκε το δικαίωμα προσήκουσας διαδικασίας λόγω της μη κοινοποίησης των συμπερασμάτων κατά τη διάρκεια της έρευνας, με αποτέλεσμα να περιοριστεί η δυνατότητά της να επαληθεύει την προέλευση των δεδομένων και τις μεθοδολογίες που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να αξιολογήσει τις επιπτώσεις των δασμών ντάμπινγκ στον κλάδο των χρηστών. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τους συνεργαζόμενους χρήστες, στις οποίες βάσισε τα συμπεράσματά της αφού τις επαλήθευσε, ήταν διαθέσιμες στον φάκελο της υπόθεσης καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

6.2.1.6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού

(214) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή στάθμισε προσεκτικά όλα τα στοιχεία και δεν μπόρεσε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ύψος των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α, δηλαδή δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων στο επίπεδο του ντάμπινγκ λόγω των δυσανάλογα αρνητικών συνεπειών που αυτό ενδέχεται να έχει στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις εταιρείες της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι τα μέτρα θα πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με βάση τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων**

(215) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangtan	8,6
	Guiliu	0
	Daxin	17,1
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	10,1
	Όλες οι άλλες εταιρείες	35,0

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(216) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, το CCCMC και η GMIA ισχυρίστηκαν ότι η αγορά ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου της Ένωσης πριν από το 2020 ήταν μη ανταγωνιστική (διπώλιο), με μόνο δύο παραγωγούς η παραγωγική ικανότητα των οποίων μπορούσε ανέκαθεν να καλύψει τη ζήτηση της Ένωσης και οι οποίοι ήταν κερδοφόροι, δεδομένου ότι μπορούσαν να μετακυλήσουν όλες τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες τους. Ως εκ τούτου, ούτε οι υπερβολικές τιμές του ενωσιακού παραγωγού, ούτε τα αριθμητικά στοιχεία για τον στόχο κερδοφορίας / το περιθώριο ζημίας, ούτε η μείωση των τιμών του ενωσιακού παραγωγού μπορούν να δικαιολογηθούν, μόλις επανέλθει ο γνήσιος ανταγωνισμός στην αγορά ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου της Ένωσης κατά το δεύτερο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου μέσω εισαγωγών από την Κίνα. Εάν το διπώλιο αποκατασταθεί με τα μέτρα αντιντάμπινγκ, αυτό θα βλάψει τον ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης και θα έχει αρνητικές συνέπειες για τους κατάντη παραγωγούς μακροπρόθεσμα.

(217) Όπως επισήμανε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 286 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στη διαδικασία παραγωγής ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου συμμετείχε περιορισμένος αριθμός παραγωγών χημικών προϊόντων παγκοσμίως. Το γεγονός ότι υπήρχαν μόνο δύο ενωσιακοί παραγωγοί που κατάφεραν να καταγράψουν κέρδος κατά το πρώτο ήμισυ της εξεταζόμενης περιόδου δεν συνιστούσε μη ανταγωνιστική κατάσταση στην αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης εφοδιαζόταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς, καθώς και από όλες τις διαθέσιμες χώρες εισαγωγής που παράγουν ηλεκτρολυτικά διοξείδια του μαγγανίου, συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Επιπλέον, οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν δημιουργούν μη ανταγωνιστική κατάσταση στην αγορά της Ένωσης, αλλά διασφαλίζουν θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ της Ένωσης και των παραγωγών-εξαγωγέων της οικείας χώρας. Επομένως, ο ισχυρισμός του μέρους απορρίφθηκε.

(218) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 301 έως 303 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων**

(219) Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 304 έως 305 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(220) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Duracell ισχυρίστηκε ότι ο αντίκτυπος των μέτρων αντιντάμπινγκ στο κόστος για τους χρήστες της Ένωσης υποτιμήθηκε στα προσωρινά συμπεράσματα, ενώ η κερδοφορία των χρηστών της Ένωσης δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Τέλος, και οι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες επιβεβαίωσαν ότι, εάν δεν εφαρμοστεί ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού, οι χρήστες της Ένωσης θα καταστούν μη κερδοφόροι, με αποτέλεσμα να απειληθεί η επιβίωση των δραστηριοτήτων τους στην Ένωση.

(221) Όπως αναφέρεται στα προσωρινά συμπεράσματα, η ανάλυση των στοιχείων των χρηστών βασίστηκε σε επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο τις οποίες παρείχαν οι εν λόγω χρήστες, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία σχετικά με τις πηγές, τους όγκους και τις τιμές πριν από τους δασμούς όσον αφορά τις αγορές και τον κύκλο εργασιών που καταγράφηκε στα κατάντη προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου κερδοφορίας που επιτεύχθηκε κατά την περίοδο 2021 έως 2022. Πράγματι, κατά τα έτη αυτά παρατηρήθηκε πτωτική τάση της κερδοφορίας των χρηστών. Ωστόσο, η Επιτροπή εκτίμησε ότι, εάν τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ διατηρηθούν στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας, οι χρήστες θα εξακολουθούν να διατηρούν θετική κερδοφορία ακόμα και αν ληφθεί υπόψη το επίπεδο των δασμών αντιντάμπινγκ και με την παραδοχή ότι το αυξημένο κόστος δεν θα μετακυλιστεί στους πελάτες τους.

(222) Ελλείψει τυχόν άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 319 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Οι παρατηρήσεις που αφορούν το συμφέρον των χρηστών στο πλαίσιο της επίπτωσης στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού εξετάστηκαν στο σημείο 6.2.1.3 του παρόντος κανονισμού.

7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(223) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 320 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

8. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

8.1. **Οριστικά μέτρα**

(224) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(225) Βάσει των ανωτέρω, οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangtan	47,2	8,6	8,6
	Guiliu	62,9	0	0
	Daxin	18,3	17,1	17,1
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	47,4	10,1	10,1
	Όλες οι άλλες εταιρείες	100,9	35,0	35,0

(226) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Συνεπώς, οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος, καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που κατασκευάζεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(227) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([48]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(228) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιου είδους τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(229) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(230) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές, ιδίως μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις. Στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας θα ήταν δυνατό, μεταξύ άλλων, να εξεταστούν η ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και η συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

([48]) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

(231) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να εφαρμόζεται όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(232) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν εξήγαγαν το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας θα πρέπει να μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή να υπαχθούν στον δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ των συνεργαζόμενων εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει δεκτό το αίτημα αυτό εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να αποδείξει ότι: i) δεν εξήγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας· ii) δεν συνδέεται με παραγωγό-εξαγωγέα που το έπραξε· και iii) εξήγαγε το οικείο προϊόν στη συνέχεια ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να το εξαγάγει σε σημαντικές ποσότητες.

(233) Εξαγωγέας ή παραγωγός που δεν εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εξαγωγές του μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να υπαχθεί στον δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ των συνεργαζόμενων εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει δεκτό το αίτημα αυτό εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να αποδείξει ότι: i) δεν εξήγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται στις εξαγωγές του· ii) δεν συνδέεται με εταιρεία που το έπραξε και, επομένως, υπόκεινται στους δασμούς αντιντάμπινγκ· και iii) εξήγαγε το οικείο προϊόν στη συνέχεια ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να το εξαγάγει σε σημαντικές ποσότητες.

8.2. **Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών**

(234) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ύψος που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

9. **ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ**

(235) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([49]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις οικείες κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(236) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου (δηλαδή διοξειδίων του μαγγανίου που έχουν παραχθεί με ηλεκτρολυτική μέθοδο) τα οποία δεν έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία μετά την ηλεκτρολυτική διεργασία, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2820 10 00 (κωδικός TARIC 2820 10 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

([49]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd Jingxi Xiangtan electrochemical scientific ltd.	8,6	899N
	Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. LTD	0	899O
	Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd	17,1	899P
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	10,1	
	Όλες οι άλλες εταιρείες	35,0	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.*». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής ([50]), το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση τα προαναφερόμενα καθορισμένα ποσά, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική προσαρμογή της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/2120, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρολυτικών διοξειδίων του μαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Οι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

α) δεν εξήγαγαν τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου 2022 έως 31 Δεκεμβρίου 2022)·

β) δεν συνδέονται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό, και ο οποίος θα μπορούσε να έχει συνεργαστεί στην αρχική έρευνα· και

([50]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

γ) είτε πράγματι εξήγαγαν το οικείο προϊόν είτε ανέλαβαν αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 2024.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Guizhou Redstar Developing Dalong Manganese Industry Co., Ltd.	899Q
	Guizhou Manganese Mineral Group Co., Ltd.	899R
	Prince Minerals China Ltd	899S
	Hunan Qingchong New Materials Co., Ltd.	899T